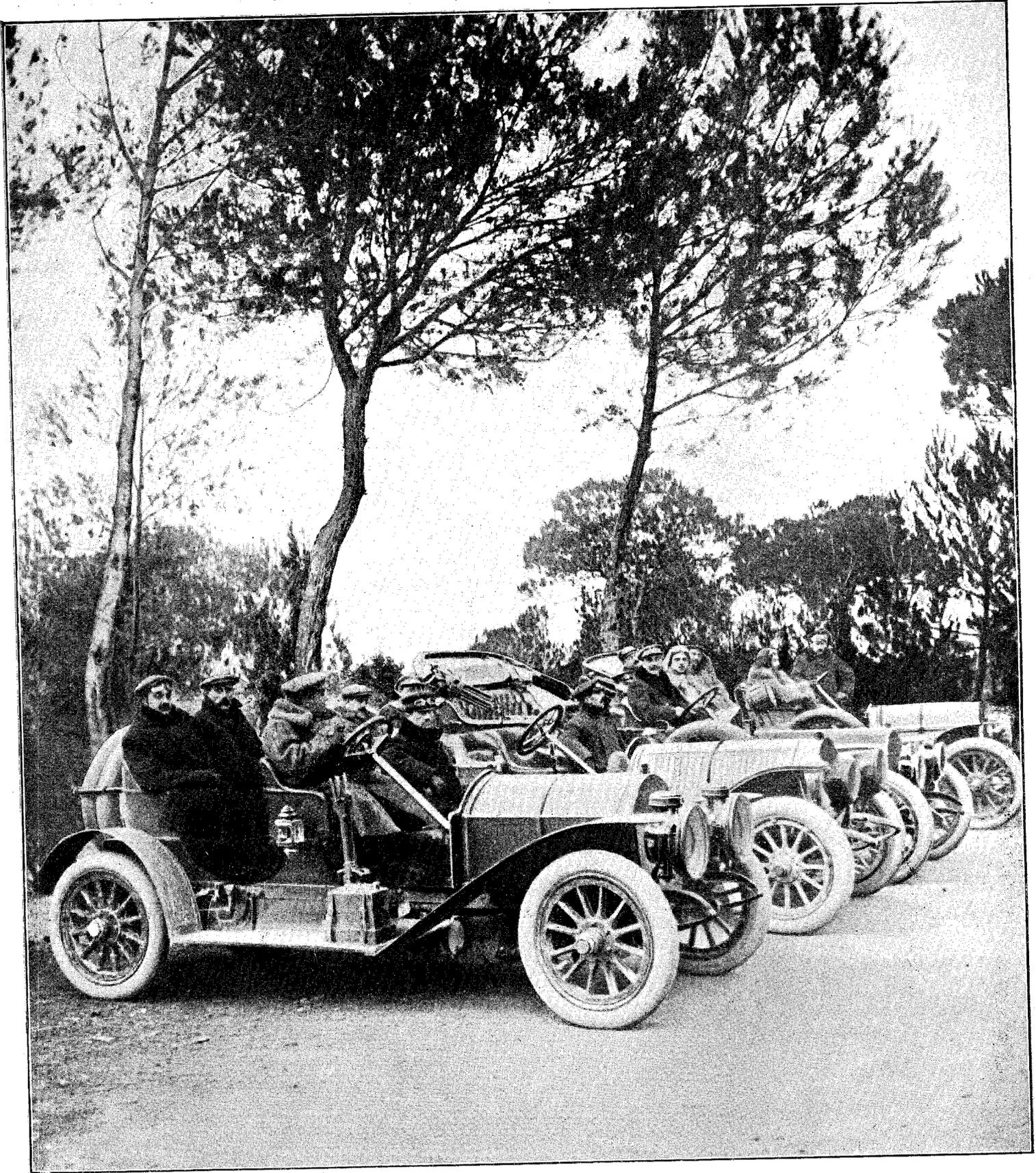


Barcelona, 15 Diciembre 1909

# Los Deportes



Fot. M. Garriga y Roig.

Excursionistas barceloneses en «El Borés», Castellví, en los automóviles de los Sres. José Torres Gener, Manuel Garriga y Roig, Salvador Andreu y Baltasar de Bacardí.

NUMERO SUELTO : 50 CÉNTS.

SUSCRIPCION ANUAL : 10 PTAS.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN : RAMBLA DE CATALUÑA, NUMERO 75, PRINCIPAL

# Los Deportes

Revista española ilustrada de  
automovilismo, ciclismo, aviación y demás deportes,  
turismo, educación física, etc.

Periódico adherido al «Cosmopolitan Correspondence Club», de los Estados Unidos de América.

ÓRGANO OFICIAL  
DE LAS SOCIEDADES :

Aero-Club de Cataluña.  
Real Asociación de Cazadores de Barcelona.  
Federación Catalana de Clubs de Foot-Ball.

Número suelto : 50 céntimos

Suscripción anual : 10 pesetas

Para el Extranjero : 13 francos

AÑO XIII

BARCELONA, 15 DICIEMBRE 1909

N.º 532

**SUMARIO :** Excursionistas Barceloneses en «El Burés» (portada). Alicante : residencia de invierno, por Miguel de Elizaicin.-Los campeonatos ciclistas de España en el Parque de Sports (7 ilustraciones).-Carreras Copa Ciudad de Viena (2 ilustraciones).-El automovilismo práctico : Camiones militares é industriales (2 ilustraciones).-Excursión automovilista a Castellvell (portada del presente número).-Foot-Ball en Madrid (una ilustración).-Concurso de Lawn-Tennis, organizado por el Club Lawn-Tennis Jerezano (8 ilustraciones).-La Copa Villanueva (2 ilustr.).-Función de Beneficencia para la Navidad del Soldado Catalán (1 ilustr.).-Propagandistas y practicantes del sport (4 ilustraciones). Exposición internacional italiana en Milán (5 ilustraciones).-Los dirigibles militares y el «1 bis» del ejército italiano (3 ilustraciones).-El aeroplano como montura de caza (una ilustración).-Ensayos de un modelo de biplano inventado por el Sr. Montero.-Recuerdos de una excursión del C. A. C. de D., del C. y de la I. Alt Montnegre (2 ilustraciones).-Excursionismo (2 ilustraciones).-Crónica.-Reproducción ampliada de uno de los sellos de 1.ª serie, editados por «Los Deportes».

## Alicante : residencia de invierno.

Sin punto alguno de comparación, Alicante, por sus condiciones climatológicas, es la ideal residencia de invierno, faltándole sólo, para que sea más conocida y visitada, que pongamos todos sus hijos, cada uno con arreglo á sus medios, el trabajo, las iniciativas y los recursos necesarios para hacer agradable su estancia, proporcionando al viajero todas aquellas comodidades y recreos que busca aquel que abandona su casa en demanda de una vida amena y de confort.

Para ello se impone la creación de una *Sociedad de Propaganda* que, con verdadero empeño y entusiasmo, labore para conseguir el objeto aperecido.

Nosotros queremos poner nuestro grano de arena, dando á conocer sus más salientes condiciones.

Su temperatura media, constante y suave, es de 12º, siendo sus oscilaciones tan escasas, que el invernante puede salir al aire libre á cualquier hora del día, y muchas de las noches con sólo un ligero abrigo en estas últimas, sin temor á cambios bruscos.

La presión barométrica, media, es de 761,83 milímetros, constituyendo, esto solo, uno de los elementos más importantes para una residencia de invierno.

Su cielo, siempre azul y sereno, deja que el sol brille en todo su esplendor, dando la alegría de su luz y el tibio calor de su constante temperatura.

DIRECTOR : LUIS ESPOY DE SAMÁ

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN EN BARCELONA :  
RAMBLA CATALUÑA, 75, PRINCIPAL

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN EN MADRID :  
HORTALEZA, 17, 1.º, IZQUIERDA

AGENTES PARA LA PUBLICIDAD :

COMPAÑÍA GENERAL DE ANUNCIOS : PRINCESA, 59, 1.º

Sus paseos son bellos y amenos. La Esplanada de España, á la orilla misma del muelle de costa, ofrece al invernante sus paseos de airoas palmeras que taminizan la luz, y desde donde se disfruta de la vista de este mar, siempre tranquilo, cruzado por sinnúmero de embarcaciones de todo porte, que entran y salen de su seguro puerto.

El paseo de Canalejas, continuación del anterior, con sus soberbias proporciones y elevados árboles de rambla, invita al sosegado paseo y al muelle descanso en sus cómodos bancos.

El grandioso paseo de la Reina, dentro de la población; la Avenida de Gadea; el de Campoamor y el de Gomis, frente á los balnearios, completan el número para el recreo y solaz de todas las clases sociales.

Las plazas públicas, verdaderos jardines, son el ornato de la población, contándose entre ellas : la de Isabel II, la de la Constitución, la de Ramiro, y la que ostenta en su centro el artístico mausoleo del inolvidable Gobernador Civil Don Trino González de Quijano, muerto del cólera, en 1854, cumpliendo heroicamente con su deber.

La mayoría de los calles están perfectamente entarugadas ó asfaltadas y, por consiguiente, en perfecto estado de limpieza.

Los edificios modernos son de esbelta construcción y primoroso estilo.

Sus centros de recreo son hermosos y monumentales, llamando la atención en primer término el Teatro Principal, por su ornato y severa arquitectura, y el Casino, con sus amplios salones ricamente decorados, siendo de soberbias proporciones el de baile, de estilo Imperio.

Las principales sociedades deportivas son : el Tiro Nacional, con un magnífico polígono y un completo campo de Tiro de Pichón; el Real Club de Regatas, con amplio y artístico edificio de planta; el Recreativo Club, con cinco campos de Tennis y uno magnífico para Foot-ball.

MIGUEL DE ELIZAICIN ESPAÑA.

Teniente Coronel de Caballería.

Alicante.

(Seguirá.)

*Sr. Director de "Los Deportes"*

*Rambla de Cataluña, 75, principal*

*Barcelona*

---

*Sr. Director de "Los Deportes"*

*Rambla de Cataluña, 75, principal*

*Barcelona*

Rogamos á nuestros lectores se sirvan dar á conocer LOS DEPORTES á sus amigos, procurando que se suscriban. Se puede emitir el importe, acompañado de una de las adjuntas fórmulas, en forma de sobre monedero, giro mutuo, sellos de correo, etc., etc.

Sr. Director de "Los Deportes"

Muy Sr. mío:

Sírvase V. inscribirme como suscriptor de "Los Deportes" por un año,  
á partir del.....

Le adjunto Ptas. 10, importe de la suscripción, en forma.....

(Firma del suscriptor)

Debe remitirse á.....

Observaciones:.....

Sr. Director de "Los Deportes"

Muy Sr. mío:

Sírvase V. inscribirme como suscriptor de "Los Deportes" por un año,  
á partir del.....

Le adjunto Ptas. 10, importe de la suscripción, en forma.....

(Firma del suscriptor)

Debe remitirse á.....

Observaciones:.....

# SOCIEDAD CATALANA DE AUTOMÓVILES

GARAGE el más espacioso y céntrico, con STANDS cerrados

Servicio permanente NOCHE y DÍA

Casa especial para la reparación de toda clase de Automóviles

Poste de carga eléctrica — Vulcanización y reparación de Neumáticos

## AUTOMÓVILES-CAMIONES-VOITURETTES

Neumáticos — Faros — Bocinas — Sirenas — Piezas de recambio — Accesorios de todas clases

## EXPOSICIÓN PERMANENTE DE AUTOMÓVILES

Venta exclusiva de los faroles REJNA ZANARDINI

Agencia española del Neumático L'ÉLECTRIC

Representante exclusivo de los Automóviles ISOTTA FRASCHINI

Venta de AUTOMÓVILES y VOITURETTES de todas marcas

GARAGE  
Cortes, 629 - Teléfono 1097  
BARCELONA

Despacho, venta y Exposición  
Aragón, 282 - Teléfono 2067  
(junto Apeadero Paseo de Gracia)

TALLERES  
Aribau, 49 - Teléfono 2392  
BARCELONA

## "Carrera en cuesta de Mont Ventoux"

Primeros puestos de sus categorías: "HISPANO-SUIZA"

## "Circuito Buenos Aires"

Primer premio: "F. N." 40 HP.

## "Copa Catalunya"

Segundo premio: "SIZAIRÉ"

==== todos con =====  
**PNEU KLEIN**

G. KLEIN — 61, Princesa, 61 — BARCELONA

Stockistas en Barcelona: F. S. ABADAL y C.<sup>a</sup>, Aragón, 239 á 245 — JUAN MARSANS, Aragón, 282

# "GRIFFON"

BICICLETAS

MOTOCICLETAS

TRICARS

ACCESORIOS

B. LLEYS, PLAZA UNIVERSIDAD, 2.-BARCELONA

# ATRETOS

SOCIEDAD ANÓNIMA

# ROMA-MILÁN

LA MÁS ALTA NOVEDAD DEL DIA

Cubiertas con IMPERFORABLE PROTECTOR de la cámara de aire  
PATENTADAS EN TODA LA UNIÓN

No priva la elasticidad, disminuye el calor y se halla exento de todo metal  
CÁMARAS de aire marca "ATRETOS" -- Fabricación esmerada y calidad extra superior

REPRESENTANTE EXCLUSIVO:

M. CHERIZOLA, S. en C. - Diputación, 197.-BARCELONA

Vendidos medio millón de ejemplares



Éxito bibliográfico ← El éxito más grande de la librería española

La biblioteca útil y económica de Conocimientos Enciclopédicos, se cede en venta á plazos.

Regalo de una Étagère  
(Librería especial)  
á los coleccionistas

PÍDANSE CATÁLOGOS Y PROSPECTOS  
CASA EDITORIAL

SUCESORES  
DE  
Manuel Soler

Publicaciones Científicas,  
Literarias y de Moral Recreativa

DESPACHO Y ESCRITORIOS

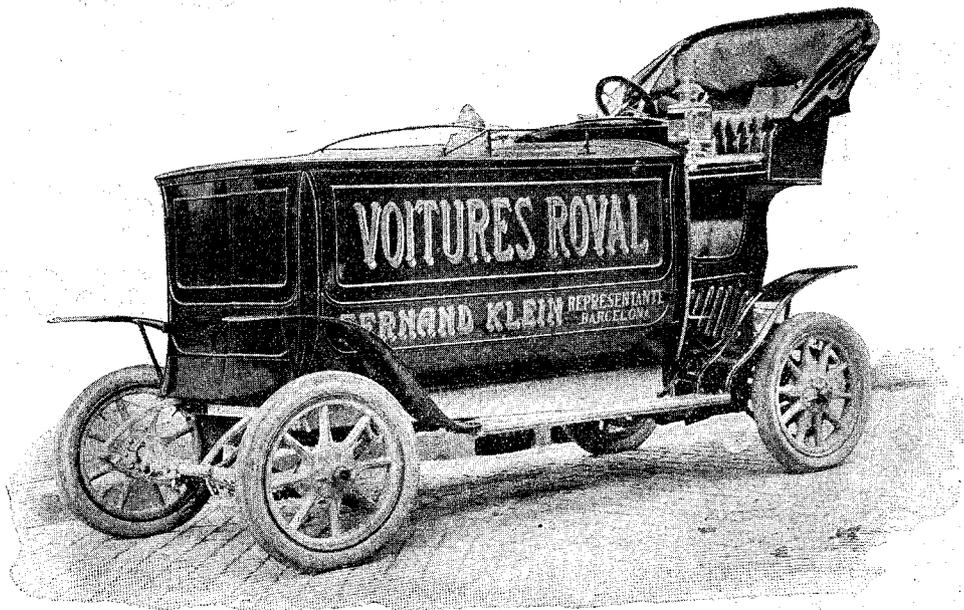
Consejo de Ciento, 416  
Correos: Apartado, 89

BARCELONA

# Société de Construction de Véhicules Automobiles

Catálogos, Precios y Diseños,

GRATIS á quien los solicite



REPRESENTANTE PARA CATALUÑA:  
**FERNAND KLEIN**  
Essouillers, 64 - BARCELONA

## VOITURES ROVAL

# LA MOTO-RÊVE

Bicicleta á motor ligero

Peso: 35 kilos

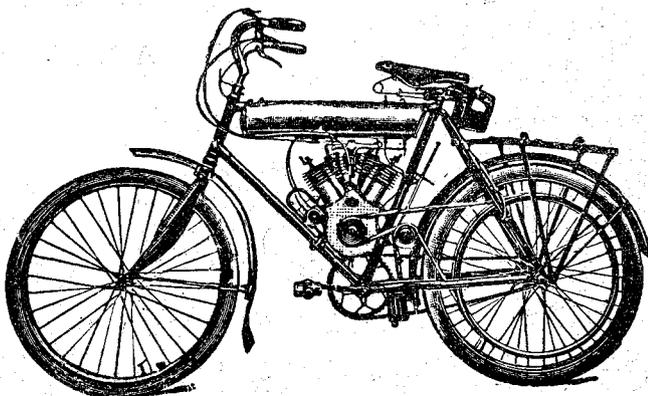
La más fina

La más silenciosa

1908

MEDALLA DE ORO

del "Touring Club de France"



Dos cilindros y magneto

Fuerza: 2 HP.

La más ligera

La más sólida

1909

MEDALLA DE ORO

del "Touring Club de France"

**GINEBRA, Rue de Lancy, 35, SUIZA**

# AGENCIA BRANGER PARIS

Reportaje fotográfico de todos los sports

Se ofrece á los lectores de LOS DEPORTES un contrato especial para recibir mensualmente un número dado de pruebas fotográficas de los acontecimientos corrientes, á precios muy económicos, mediante el compromiso de no permitir su reproducción en ningún periódico.

Pídanse detalles á la redacción de LOS DEPORTES



Reservad vuestras órdenes para trabajos tipográficos á

# OLIVA,

IMPRESOR, S. en C.

de Villanueva y Geltrú

BARCELONA:

RAMBLA DE CATALUÑA, 75, PRAL.

AUTOMÓVILES

# GREGOIRE

Modelos 1910

4 CILINDROS

13/18 H.P.

6 CILINDROS

15/30 H.P.

Los Chassis de turismo  
ó industriales

# DELAHAYE

mantienen su  
superioridad

84 medallas de oro, Un centenar de primeros premios, Diplomas de Honor, 5 grandes premios, etc.

En 1900: CONCURSO DE TURISMO Y DE CONSUMACIÓN. 1.<sup>er</sup> premio.

» 1901: CONCURSO DE CONSUMACIÓN PARÍS-ROUBAIX. 1.<sup>er</sup> premio.

» 1901: CONCURSO DE CONSUMACIÓN, Ministerio de Agricultura: 1.<sup>er</sup> premio y Medalla de oro.

» 1902: CONCURSO DE CONSUMACIÓN, Ministerio de Agricultura: Gran premio y Medalla de oro.

» 1905: CONCURSO DEL MINISTERIO DE LA GUERRA: 1.<sup>er</sup> premio. Proveedor privilegiado.

» 1907: CONCURSO DEL MINISTERIO DE LA GUERRA: 1.<sup>er</sup> premio.

» 1909: ÚLTIMO CONCURSO DE VEHÍCULOS INDUSTRIALES, bajo el control del Ministerio de la Guerra.

**Cuatro coches inscritos**

**Cuatro coches primados**

*Dos medallas de oro*

**LAS MAS ALTAS RECOMPENSAS**

LOS  
CAMIONES

# DELAHAYE

son los mejor con-  
cebidos, los más  
sólidos, los más

seguros y detentan los records de la economía y consumación

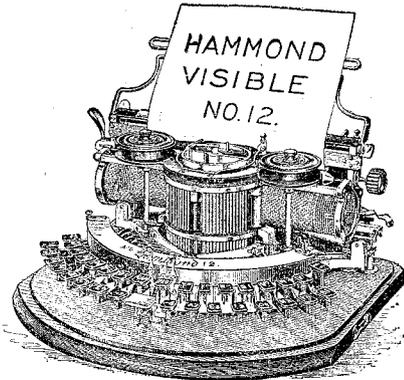
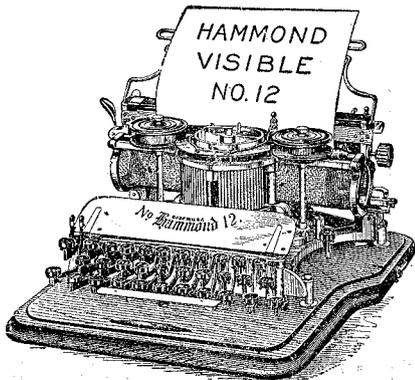
**J. M.<sup>A</sup> VALLET Y C.<sup>A</sup>**

Talleres de reparaciones para automóviles de todas marcas  
**STOCK MICHELIN**

[ Paseo de San Juan, 149, BARCELONA. — (Teléfono 3,921). — Dirección telegráfica: "Autoval" ]

# HAMMOND

La máquina de escribir más sólida y perfeccionada



Victoria, 4, **MADRID**

Fernando VII, 49, **BARCELONA**

**CONCURSO**  
de  
**Vehículos Industriales**

15 Octubre — 15 Noviembre

**BANDAJES MACIZOS**

**CONTINENTAL**

Los vehículos con gomas macizas  
**CONTINENTAL** han obtenido la

**1.<sup>a</sup> serie**

en todas las categorías en que  
han tomado parte

## Los campeonatos ciclistas de España en el Parque de Sports.



*Campeonato de medio fondo. Salida de una de las eliminatorias. Todos los corredores, conformándose con el reglamento de la Unión, llevan casco neumático.*

Ante una numerosa y distinguida concurrencia que llenaba casi por completo el espacioso y magnífico Velódromo Parque de Sports, disputáronse el día 28 del pasado mes de Noviembre los campeonatos de España en velocidad y medio fondo. Previa eliminatorias, verificadas dos días antes, presentáronse en pista para la carrera de velocidad—2.000 metros—Durán, Soum y Martí.

Durante las dos primeras vueltas, Durán ocupa el tercer lugar, disputándose luego reñidamente con Soum la delantera, que la conquista Durán en la penúltima vuelta, viéndose entonces verdaderamente acosado por su contrincante, pero sin dejarse pasar. Llega primero Durán, en 3 m. 53 s., con ciclo Sanromá; segundo, Soum, á medio lafo y con ciclo Montpeó, en 3 m. 53 s. 2/5; y tercero, Martí, con ciclo Montpeó, en 3 m. 53 s. 4/5.

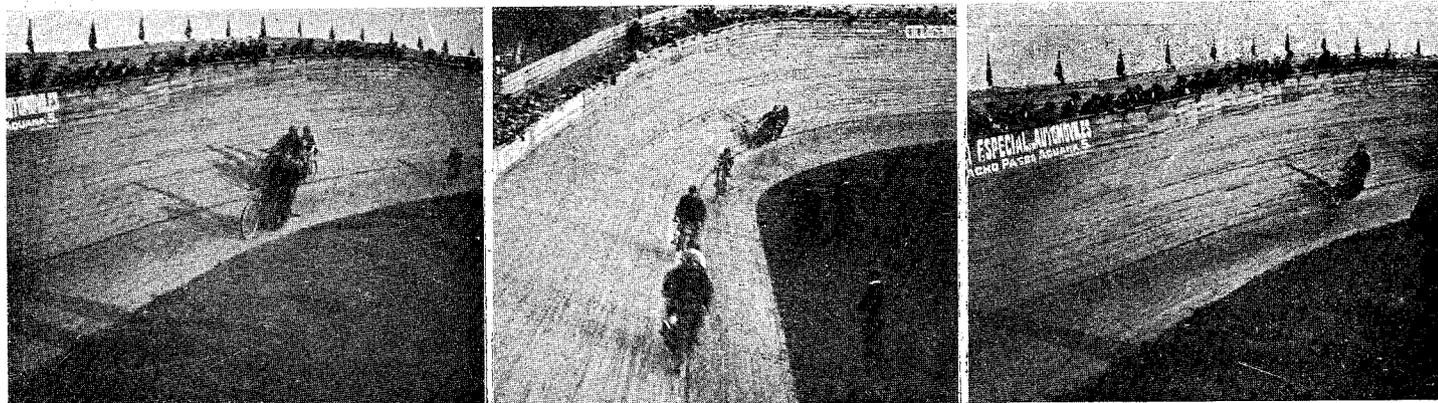
Durán, verdaderamente emocionado con esta nueva victoria, da las consabidas vueltas de honor, mientras el público le tributa la merecida ovación y la banda ejecuta la Marcha Real.

Y salen á la pista á disputarse el Campeonato de medio fondo—100 km., 370 vueltas—Borrás, entrenado por Escoda; Magdalena, con Pujol; Quirarte, con Arteman; y Blanco, con Pellard. El primero en pegarse á su entrenador es Borrás, el cual á la quinta vuelta ya lleva una de ventaja

sobre los demás. Magdalena, que debutaba en pista, fué en extremo desgraciado; su entrenador quedó en pana al comienzo de la carrera, vióse obligado repetidas veces á cambiar de máquina, dió varias vueltas sin entrenador y sufrió una caída en un viraje, de la que, afortunadamente salió sin daño material, continuando animoso la carrera. Su entereza es digna admiración y hace esperar en él días de verdadero triunfo. Lo mismo debe decirse de Quirarte y Blanco; aquél, que, por no poder ser entrenado, como esperaba, por Ravelli, hubiera tenido que desistir de tomar parte en la carrera, mereció que Artemán, dando una indiscutible muestra de compañerismo, se prestara á entrenarle sin disponer del tiempo necesario para su preparación; á esto se añadió la fatalidad de dos panas en la moto que éste montaba y que fueron causa de que se viese obligado Quirarte á dar algunas vueltas solo y á ratos entrenado por Pellard ó por Gastón. Blanco, que se quedó asimismo sin entrenador, se retiró.

Borrás, con una regularidad admirable y sin sufrir la menor avería en su máquina ni en la de su entrenador, recibiendo de éste un valioso concurso, cubre la totalidad de la carrera, mostrándose sin la más mínima señal de fatiga y correspondiendo sonriente á la ovación que se gana.

El resultado de esta carrera fué: 1.º, Borrás; 100 km. en



*Escena de las carreras de medio fondo; los espectadores, atestados en el viraje, como en las dos tribunas, siguen con gran interés todas las peripecias de la lucha, deslucida, sin embargo, por las frecuentes panas de los motos.*



*Un público distinguido é inteligente llenaba completamente la tribuna de preferencia y los palcos para presenciar los campeonatos. El interés de los espectadores se divide por igual entre el entrenador y el corredor.*

1 h. 43 m. 1 s. 2/5, sobre ciclos Sanromá, con neumáticos Dunlop, llevándolos Klein la moto de su entrenador. 2.º Magdalena, á 59 vueltas. 3.º Quirante, y 4.º Blanco.

Son dignos de aplauso el Club Deportivo, organizador, y los corredores todos, sin distinción; pero séanos dado felicitar de un modo especial á los Campeones, y á nuestra industria nacional por el triunfo de Sanromá y Klein.

SEGUNDO CONCURSO CATALÁN DE LUGES. — MONSENY (MATAGALLS), 30 Y 31 ENERO Y 1 Y 2 DE FEBRERO. — Este concurso, organizado por la *Secció de Sports de Montanya* del *Centre Excursionista de Catalunya*, promete tener este año una gran importancia por el entusiasmo que en todas partes ha despertado.

Son muchas las sociedades y particulares que se están preparando para dichos concursos, sabiéndose de distinguidas familias que piensan asistir para disfrutar de las emociones de estos deportes de invierno.

Para dicho fin la sección de deportes de montaña está trabajando para construir una pista en el Montseny donde los corredores podrán lanzarse á toda velocidad.

También están casi del todo terminadas las obras del refugio La Castaña, que facilitará en gran manera la propagación de esos deportes de nieve en el Montseny.

En este refugio que estará muy confortablemente arreglado, se podrán encontrar todas las comodidades que puedan desearse.

Piénsase también construir en el lugar del concurso un campamento de tiendas de campaña para resguardarse y para descansar las personas que lo desean.

Son muchas las señoritas que piensan tomar parte en la carrera.

Para las pruebas de Skis cada día se sabe de aficionados de ésta y de otras poblaciones de Cataluña que piensan tomar parte á tan emocionante sport.

Próximamente daremos más detalles publicando condiciones de dichos concursos.

Sellos para colecciones, editados por  
**LOS DEPORTES**

Alegorías de todos los sports.

I.ª serie : 20 sellos : 30 céntimos.



*Varios aspectos de las carreras de velocidad. En la primera, el campeón Durán toma, el viraje á gran tren.*

## Campeonato de España : Amateurs : Carrera de 50 km.

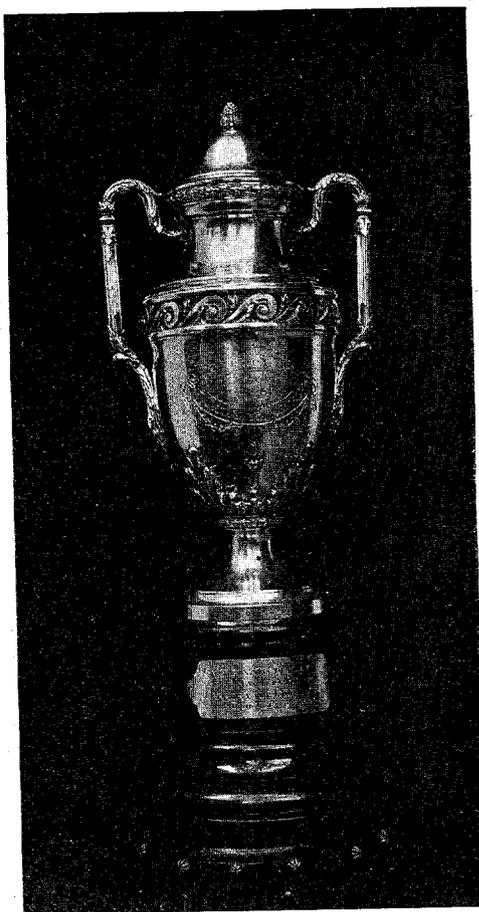


Momento de la salida de los corredores para el campeonato amateurs de 50 kilómetros por carretera : El primer premio de tan importante prueba es una hermosísima copa en que el valor material rivaliza con el artístico, ofrecida por la joyería «La Ciudad de Viena».

Organizada por nuestro querido colega *El Mundo Deportivo*, efectuóse el día 5 del presente mes la carrera de campeonato de España para *amateurs* ciclistas, cuyo recorrido era de 50 km., saliendo de Coll-Blanch, siguiendo por Esplugas, Cornellá y San Baudilio, hasta encontrar de nuevo la carretera de Madrid á Francia, donde estaba fijado el viraje, para regresar por el mismo camino hasta Esplugas y de allí á Sarriá, en cuya plaza estaba la meta. La acreditada platería «Ciudad de Viena» ofreció como primer premio una magnífica copa de plata, de extraordinarias dimensiones y valorada en 500 pesetas, cuya fotografía nos complacemos en publicar.

Los corredores reuniéronse, como se había convenido, en el arranque del Paseo de Gracia, frente á la citada platería, y de allí se dirigieron al sitio oficial de partida.

El primero en entrar en la plaza de Sarriá, donde esperaba un numeroso público, fué Magdalena, que empleó en el recorrido 1 h. 48 m., y seguidamente, á los 13 segundos,



Magnífica copa de plata regalada por la acreditada joyería «Ciudad de Viena» al vencedor de la carrera.

Martí. Ambos corredores sostuvieron en el transcurso de la carrera una verdadera lucha, que no se interrumpió un momento y en la que consiguió Magdalena una pequeña ventaja cerca ya de Pedralbes. El tercer lugar lo conquistó Banet, 1 h. 52 m. 59 s.; el cuarto, J. Real, en 1 h. 53 m. 34 s., y sucesivamente fueron llegando A. Gastón, S. Miró, V. Linares, Valiente, Giró, Sans, Multó, Elías, Bernat, R. Martí, Almirall, Navarro, Laborda, Batlle, Vidal, Parés, Brun, Ahotti y Simó. Estos fueron los llegados durante el tiempo reglamentario.

La organización de la carrera dió como resultado un bonito éxito, al que contribuyeron grandemente nuestros *amateurs* ciclistas, mereciendo todos ellos los aplausos que recibieron, á los que cordialmente unimos el nuestro, no menos caluroso, haciendo votos para que se repitan con frecuencia estas fiestas, á fin de que, como todo lo hace esperar, llegue pronto España á ocupar el lugar que le corresponde en cuanto esté relacionado con toda clase de sports nacionales y extranjeros.

## El automovilismo práctico : Camiones militares é industriales.

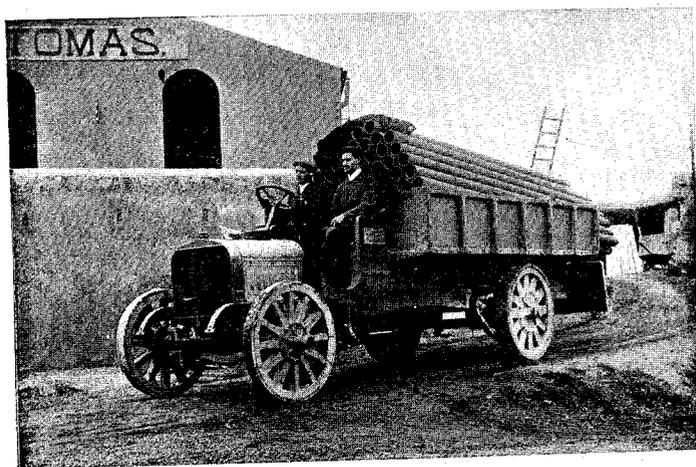


*Camión-automóvil de la casa S. A. C., con gomas Continental, que ha prestado servicio durante la campaña de África, para el aprovisionamiento de los cuerpos en operaciones.*

Cada día va adquiriendo mayor importancia la fabricación de camiones automóviles, destinados, en no largo plazo, á sustituir, aun en España, la tracción animal y á hacer una serie competencia á los ferrocarriles.

Esto sólo se conseguirá mediante el carácter completamente práctico que las casas industriales han ido dando á los últimos modelos fabricados, y sobre todo á la reducción de las velocidades, pues es completamente inútil que, por ser automóvil, un camión tenga que correr como un coche de carreras, lo cual cansa rápidamente el motor con una trepidación terrible, ya que un camión pesa regularmente una tonelada, y además acorta la vida de los bandajes macizos.

Las dos fotografías adjuntas dan idea exacta de los principales tipos de esa especie de vehículos, siendo la última quizá la más interesante por el uso práctico á que se destina el camión en ella representado y por la perfección con que éste ha cumplido las funciones que debe desempeñar; es un nuevo producto de nuestra celebrada fábrica nacional la Hispano-Suiza, la cual, con muy buen acuerdo, ha adoptado el hierro macizo para los aros de las ruedas.



*Un camión Hispano-Suiza, que hizo como prueba el viaje á Villanueva y Geltrú, fotografiado en el patio de la fábrica de tuberías asfaltadas «Talleres Tomás» de aquella población.*

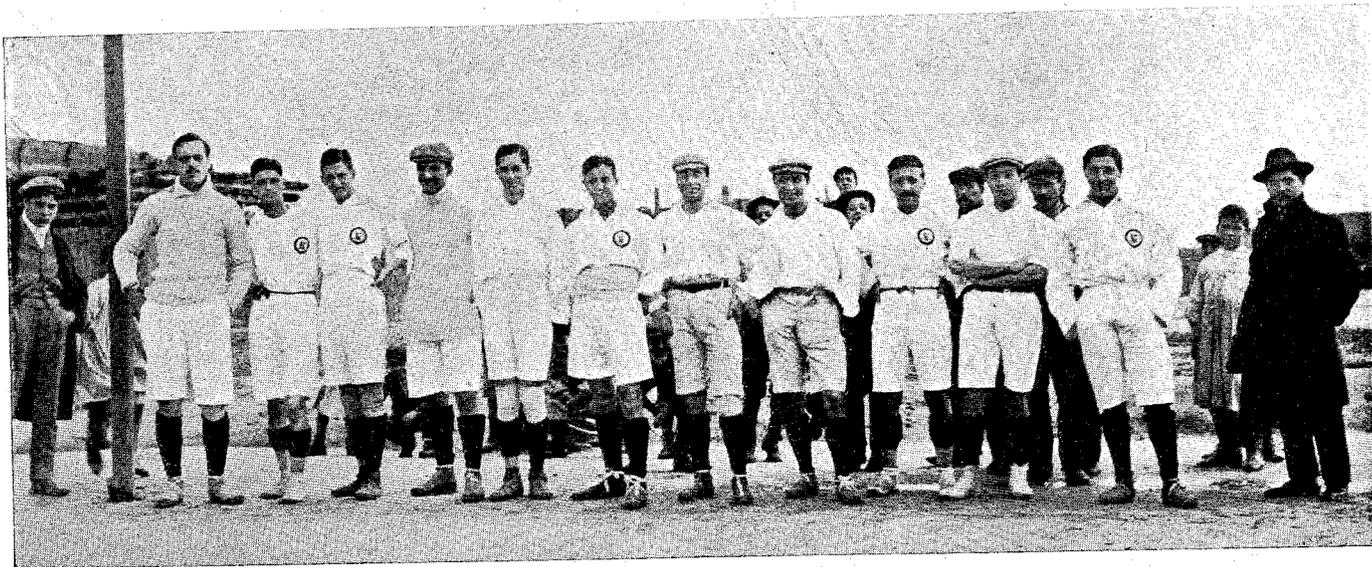
## Excursión automovilista á Castellvell.

(Portada del presente número.)

El día 28 de Noviembre próximo pasado, un grupo de automovilistas barceloneses verificó una magnífica excursión para visitar la colonia industrial y finca de caza y producción que Don Francisco Burés posee en Castellvell, vulgarmente conocida por «El Burés», por la costumbre que hay en el Vallés de designar las fincas con el solo nombre de sus propietarios. Formaban la improvisada caravana el *Hotchkiss*, de Don Manuel Garriga y Roig; el *SPA*, de Don José Torres Gener; el *FIAT*, de Don Salvador Andreu, y el *FIAT*, de Don Baltasar de Bacardí, en cuyos co-

ches se acomodaban, además de estos señores, Don Manuel Ortembach, Don Antonio Comas, Don Enrique y Don Camilo Juliá, Don Ernesto Solá-Sert, Don Francisco Planás y Don Francisco Burés, efectuándose el viaje de ida y vuelta sin el más leve incidente. Los excursionistas visitaron la fábrica por la mañana y cazaron por la tarde en el espléndido bosque vecino. La fotografía que figura en la portada es ampliación de un minúsculo cliché de verásco, obtenido por Don Manuel Garriga y Roig, el buen amigo de nuestra revista.

## El Foot-Ball en Madrid.



Los jugadores del Madrid F. B. C. : todos llevan, como distintivo, el escudo de la villa y corte bordado sobre la camiseta de uniforme.

El domingo 14, se jugó en el campo del «Madrid F. C.» á las diez y media de la mañana y ante numeroso público, el anunciado partido entre los primeros teams del «Madrid F. C.» constituidos por los siguientes jugadores : Claret, Dierte, Pérez, Guzmán F., Ruete, Rivaherrera J., Guzmán L., Castellana, Vega, Saura y Linney. Por el «Athletic F. C.» jugaban : Asuero, Chabarri, Garnica, Mandiola, Cárdenas, García-Martínez, Elordi, Moreno, Carrasco, Juanjo y Allende.

Dada la señal del comienzo por el árbitro Sr. Yarza M. del «Español F. C.», los jugadores se ponen en sus correspondientes puestos; empiezan á atacar con gran energía los delanteros del «Athletic» poniendo la meta del «Madrid» en constante peligro, siendo muy bien defendidos por el goalkeeper Sr. Claret y por el Sr. Dierte; en una de las arrancadas, tira un centro el Sr. Allende y, al botar el balón lo hace mal por haber tropezado en un palo, siendo causa de que al guardameta se le escape de las manos; se apunta el «Athletic F. C.» el primer tanto.

Puesto en juego el balón, trabajan mucho y bien los delanteros del «Madrid», cambiándose las tornas, es decir, son completamente dominados los del «Athletic», de cuya defensa se encarga Asuero, que hace paradas colosales.

En los delanteros del «Madrid», se ve los esfuerzos que hace por empatar, hasta que Guzmán (que era la primera vez que jugaba en Madrid), consigue pasar á las defensas contrarias y tirar un goal muy bonito, que consigue entrar, por lo que oye abundantes aplausos; sin ninguna otra cosa notable termina la primera parte.

Después del descanso correspondiente, se reanuda el partido, empezando los del «Athletic», como en la primera parte, á jugar con energía; pero pronto desfallecen y se dejan dominar completamente; los delanteros del «Madrid» tiran al goal numerosas veces, más sin resultado y con muy mala suerte; sin embargo, no se desanimaron y de tal manera trabajaron, que todo el público creía que el partido quedaría en un empate, pues faltaban muy pocos minutos para su conclusión; entonces Saura, que durante todo el partido estuvo admirable, consiguió el segundo goal, hecho con la precisión y serenidad propias y características de tan buen jugador.

Fué muy bueno el partido, pues abundaron en uno y otro bando las jugadas bonitas y rápidas, sin recurrir nunca á las cargas brutales, que son las que desprestigian este magnífico sport.

El «Madrid» jugó mucho y bien, distinguiéndose Saura, Guzmán L., Dierte y Clavet, y por parte del «Athletic», Asuero, Cárdenas y Garnica.

El referee, bien é imparcial.

F. CALZADO.

Después de una larga conversación con mi compañero el redactor fotográfico de LOS DEPORTES en Madrid, Sr. Calzado, sobre el partido del domingo anterior entre los teams «Madrid F. C.» y «Athletic F. C.», tratamos del nuevo concurso que ha de celebrarse á partir del día 28 entre los primeros y segundos teams de las Sociedades «Madrid», «Español» y «Gimnástica»; este premio consiste en un juego de goals costeado entre las tres Sociedades. La parte criticable, para mí, en este concurso, si llega á su fin, es el que alguna sociedad inscribirá jugadores que en otro tiempo hayan jugado por alguna de ellas, aunque ahora ni siquiera vivan dichos jugadores en Madrid.

Me despedí de mi compañero Calzado hasta el día siguiente, comunicándome la noticia del anunciado match entre el «Español F. C.» y «Madrid F. C.», diciéndome que sería partido muy reñido y duro.

Efectivamente, el domingo 21, á las 11 de la mañana, ya estaban ambos teams entrenándose, apesar de las malas condiciones en que la lluvia dejó el campo; mi compañero sacó la fotografía del team «Madrid F. C.», no pudiendo hacer la del «Español» por faltarle al principio del match un jugador.

El referee, Sr. R. Allende, dió la señal para que los jugadores ocupasen sus correspondientes puestos, colocándose en el orden siguientes :

«Madrid F. C.» : Claret, Dierte, Perez, Rivaherrera J., Linney, Ruete, Guzman, Castellana, Saura, Espinosa.

«Español F. C.» : Ulibarri, Buylla P., Méndez, Yarza M., Heredia, Quirós, Álvarez, Buylla V., Neyra, Jiralt J., y Jiralt A.

Salió el «Español», apoderándose del balón Jiralt A., que corriendo la linea hasta llegar al zaguero Sr. Dierte, sin conseguir el goal, pero dominando toda la primera parte el «Español» y dando sus correspondientes cargas.

El «Madrid» se defendió admirablemente contra sus contrarios, y algún jugador que otro de este club dió su oportuna carga.

En la segunda parte hubo un hermoso chaparrón y tres arrancadas bien dadas por Jiralt A., apuntándose sus tres correspondientes goals y siendo muy aplaudido. Terminó el partido con la victoria para el «Español F. C.»

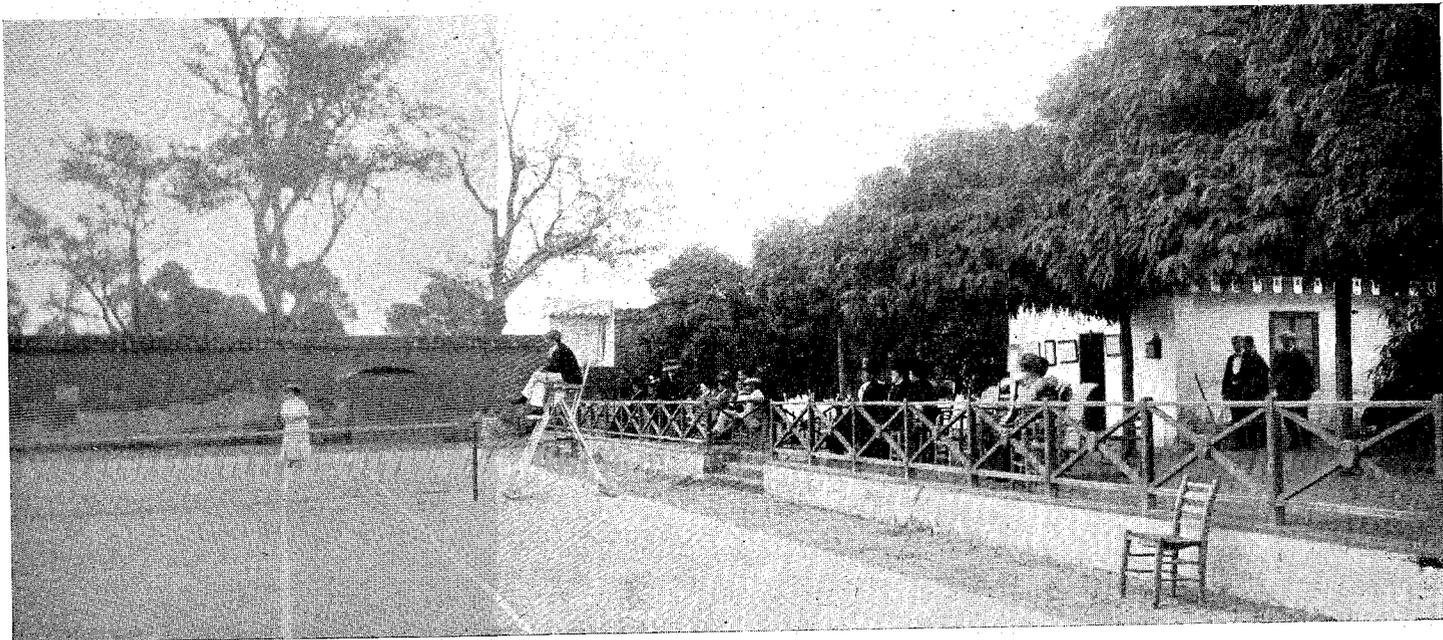
Estuvieron bien Méndez, Heredia y Neyra por su juego limpio, y Jiralt A. por sus últimas arrancadas.

Los del «Madrid F. C.», muy bien defendiéndose y regularmente en el ataque, pues llegar á tres ó cuatro metros de la puerta contraria y no hacer goal es debido algo á mala suerte y quizá también á falta de entrenamiento.

E.T.E.

## Concurso de Lawn-Tennis

Organizado por el Club «Lawn-Tennis Jerezano» de Jerez de la Frontera.



Visita parcial de una de las pistas durante el Torneo.

Durante los días 21 al 23 del pasado mes de Noviembre verificóse en Jerez el anunciado Torneo de Tennis, organizado por el aristocrático club «Lawn-Tennis Jerezano», tomando parte en él escogidas representaciones de los clubs de Sevilla, Huelva y Gibraltar. Los tres días resultaron interesantísimos, pero en particular el último, viéndose los magníficos campos del «Lawn-Tennis Jerezano» honrados con una concurrencia muy numerosa y por demás selecta, que acudía allí á presenciar los disputados partidos, mostrando verdadera afición y amor al elegante sport del tennis, que tiene allí cada día más devotos. Merecen especial mención los partidos jugados por los señores D. M. y don E. Ysasi, Mackenzie, Cano y González Agreda, quienes dejaron probado que son verdaderos maestros, haciendo prodigios con la raqueta en la mano. Otros muchos nombres podríamos citar aquí de los que se distinguieron y merecieron calurosos aplausos en ese torneo, pero creemos basta con detallar los que, de manos de las señoras de Macdougall y de Williams, y de las señoritas de Mackenzie y Ramírez, recibieron en medio de una verdadera lluvia de aplausos los premios que tan reñida y noblemente se conquistaron.

*Partidos individuales de caballeros: Campeonato.*—Premios: 1.º Una magnífica copa regalo de Mrs. H. S. Davies. 2.º Petaca y fosforera de plata, regalo de Mr. H. S. Davies.

D. Luis Ysasi contra Mr. Macdonald; ganó el primero. Mr. Williams contra D. E. Ysasi, ganando éste, quedando, pues, por luchar en este partido los Sres. D. E. Ysasi y D. Luis Ysasi. Una vez en el court, tras reñida contienda, ganó el campeonato y el primer premio D. E. Ysasi y el segundo D. Luis Ysasi.

*Partidos por parejas de caballeros: Campeonato.*—Premio: Dos copas, regalo de las señoras.

Jugaron las parejas siguientes:

Mr. Mackenzie y D. J. L. González, contra D. Manuel y D. Enrique Ysasi; ganaron éstos, siendo aplaudidos por los magníficos juegos desarrollados.

*Partidos de parejas mixtas: Campeonato.*—Premio: Dos relojes de mesa, de plata.

Jugaron las siguientes parejas:

Miss W. Mackenzie y D. E. Ysasi contra la Srta. María Vergara y Mr. J. Macdonald; ganaron los primeros.

Miss K. Marks y D. C. Macdougall contra Mr. y Mrs. A. D. Williams, ganando los primeros.

Miss Foster Brow y J. Anislie contra Miss P. Williams y R. P. Gray; ganaron éstos.

Miss Williams y R. P. Gray contra la Srta. Isabel González y D. J. L. González; ganaron éstos.

Miss Mackenzie y D. E. Ysasi contra Miss K. Marks y D. C. Macdougall; ganaron los primeros.

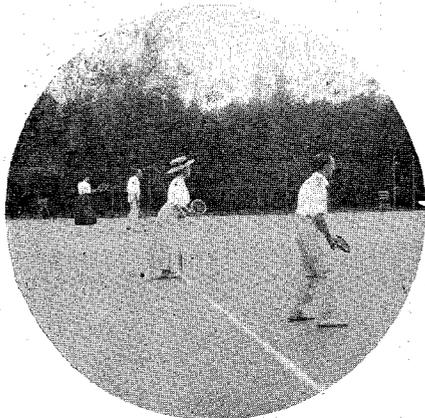
Miss Mackenzie y D. E. Ysasi contra la señorita Isabel González y D. J. L. González; ganaron los primeros.

Durante este partido fueron muy aplaudidos los *strokes* de las señoritas Mackenzie é Isabel González, que demostraron una vez más sus aptitudes para este juego.

*Partidos por parejas de caballeros: Handicap.*—Premio: Dos copas de plata, regalo de la Sociedad.

Jugaron las parejas siguientes:

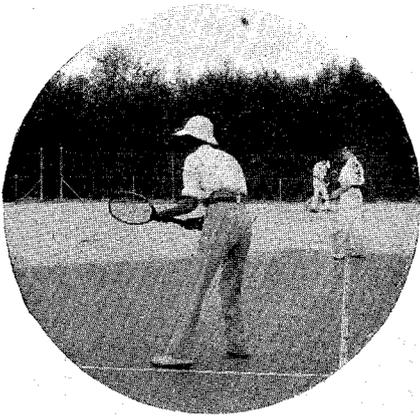
Mr. Mackenzie y D. J. L. González contra Mr. Davies y D. Manuel Ysasi; ganaron los primeros.



Srta. D.<sup>a</sup> W. Mackenzie y D. E. Ysasi.



Srta. D.<sup>a</sup> W. Mackenzie y D. E. Ysasi.



*Sr. D. J. Macdougall.*

*Partidos individuales de caballeros: Handicap.-Premios:*  
1.º Copa de Plata, regalo de Mr. K. N. Mackenzie. 2.º Tintero de plata, regalo del Secretario del Club, don Enrique Ysasi.

Jugaron los siguientes señores:

D. L. Ramos contra D. J. Macdonald; ganó éste.

Don Emilio Cano contra Mr. Price; ganó el primero.

Don C. Macdougall contra don Manuel Ysasi; ganó el primero.

Don J. Macdonald contra don Luis Ysasi; ganando el primero.

Don Emilio Cano contra don C. Macdougall; ganando el primero.

Quedaron para el partido final los señores Macdonald y Cano, del Club de Huelva, ganando el Sr. Cano, siendo ovacionadísimo.

A las cinco, terminado el torneo, sirvióse un espléndido té á todos los concurrentes, siendo durante él animadísimas las conversaciones, las más de las cuales giraban alrededor del mismo tema: lo atractivo de la fiesta y la superioridad de los partidos jugados por los señores Manuel y Enrique Ysasi, Mackenzie, Cano y González Agreda,

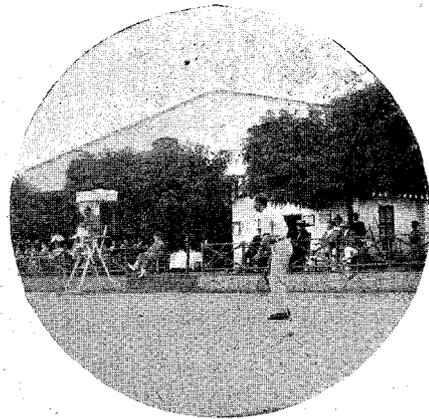
quienes estuvieron inmejorables, realmente.

Acto seguido las señoras de Macdougall y de Williams, y las señoritas de Mackenzie y de Ramírez, hicieron entrega de los premios á los vencedores, quienes los recibieron entre una lluvia de aplausos y vivas á los clubs de Huelva, Sevilla y Gibraltar.

Unimos nuestros plácemes á los que todos los concurrentes dirigieron á la Junta Directiva del «Lawn-Tennis Jerezano» por la perfecta forma de organización, por sus valiosos sacrificios y por el éxito con que éstos se vieron coronados, y nos complacemos en publicar varias instantáneas que de dicho concurso debemos á la amabilidad de D. Enrique

de Ysasi, Secretario de la citada Junta, á quien damos por ellas mil gracias.

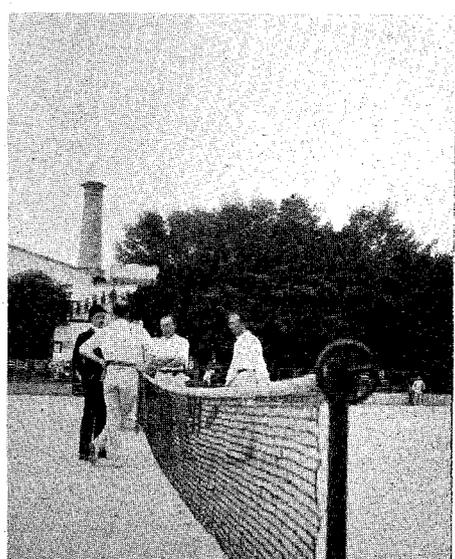
Y proponemos, á tan distinguido como generoso corresponsal, por modelo á cuantos amantes del sport se hallen en situación similar, para que nosotros podamos cumplir, gracias á su activa cooperación, con nuestro agradable deber de contribuir al conocimiento de cuanto se hace en España para hermanar un recreo sano, honesto y atractivo con el progreso de la educación física en nuestra patria.



*Sr. D. J. L. González.*



*Premios ganados por las señoritas Mackenzie, Marks, González y Williams; y por los señores Luis, Enrique y Manuel Ysasi, Macdougall, Gray, González, Mackenzie, Macdonald y Cano.*



*Quitando el agua de la pista después de la lluvia del día 22.*

## La Copa Villanueva y Geltrú.



El Ilre. Sr. Dr. D. Pedro Soler Bertot, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Villanueva y Geltrú. Ha sido varias veces y es actualmente Presidente de la Sociedad villanovesa «Casino Artesano» y Cónsul de la U. V. E. - T. - C. N. En todos esos cargos ha demostrado siempre el mayor interés por el fomento de toda clase de sports, distinguiéndose como médico en las dos carreras de voiturtes «Copa Cataluña», y como iniciador de la «Copa Villanueva y Geltrú» que se va a disputar en el circuito del Bajo Panadés.



Fot. Scorzelli.

La copa «Villanueva y Geltrú», de plata, con aplicaciones de oro, ofrecida, por el comercio de aquella población y suscripción popular, como premio para la carrera de motos que ha de tener lugar, el próximo día 19, en el circuito del Bajo Panadés.

## Función de Beneficencia para «La Navidad del Soldado Catalán».

LOS DEPORTES no han querido dejar de figurar entre los que mandan un cariñoso obsequio á los soldados que en Melilla pasarán la velada clásica de Navidad lejos del hogar. LOS DEPORTES hacen un llamamiento á sus lectores para que acudan al Velódromo PARQUE DE SPORTS á presenciar la magnífica fiesta que hemos preparado para el próximo día 19,



Junta: Carmen de Lasarte, Secretaria; Mercedes Audouard, Vice-Presidenta; María Luisa Guardiola, Presidenta; Rosa Guardiola, Secretaria; Carmen Amat, Tesorera.-En el medallón: Angelina Fàbregas, una de las 15 Vocales.

contribuyendo de paso con su óbolo al bienestar de nuestros heroicos soldados, mártires de una guerra cruel y de una estación inclemente. - El programa comprenderá carreras á pie, en bicicleta y en moto; un número humorístico, que promete llamar poderosamente la atención, y una prueba automovilística. - Se encontrarán localidades en los principales garages.

## Propagandistas y Practicantes del Sport.

El amigo Elías se admirará de ver el regalo amistoso de un retrato convertido en material de información para nuestra revista; pero seguramente será sin enfado, pues siente para la obra, que él califica de heroica, de *LOS DEPORTES*, una simpatía casi paternal. Su cara huesosa, en la que se acentúa una nariz cortante como proa de canot, sus ojos brillantes de nerviosidad, son familiares á los que han practicado cualquiera de los sports atléticos en Barcelona, pues su movilidad extraordinaria, su ubicuidad más bien, le han hecho estar en todas partes á la vez, y no como simple espectador, sino como elemento precioso de organización. De doce años á esta parte, las Juntas de todos los Clubs se lo han disputado, sin que esto le quitase tan en absoluto el tiempo que no pudiese ir fundando otras sociedades, introduciendo sports nuevos y practicando varios á la vez: esgrima, boxe, bicicleta, tennis, etc., y, sobre todo, llevando la crónica fiel de cuantas manifestaciones se realizasen en este campo en su célebre rúbrica, que creemos fué la primera en Barcelona con título constante dedicado al sport, en *La Veu de Catalunya*, sin que sean menos dignos de mención los numerosos artículos publicados en muchas otras publicaciones periódicas españolas y alguna extranjera.



Don J. Elías Juncosa, «Corredisses», Presidente de la Sociedad de Turismo marítimo y redactor deportivo de «La Veu de Catalunya».

Próximamente se celebrará el enlace de este ardiente propagador del sport con la distinguida señorita doña Carlota Campins, la pianista tan renombrada en Barcelona, siendo de esperar que este feliz suceso nos valga una nueva adhesión al ejército *charmant* de las *sportswomen*.

Nacido Teodoro Ortiz en Bilbao, el 11 de Septiembre de 1889, verificó á los 15 años su debut como profesional en el Frontón bilbaino, jugando en el dentro con el notable Aramburo, y conteniendo con Ugarte y Lizarraga: el público le hizo su jugador favorito, durante los ocho meses de su trabajo en dicha capital.

De Bilbao, pasó á París, donde, con Arrué y el célebre Americano, fueron los porta-estandartes del juego vasco, que tanto desarrollo adquirió, á fuerza de sus trabajos, en la capital de la vecina República. La misma Empresa parisién, fundadora de un Frontón en Marsella, consideró necesaria la presencia de Teodoro, junto con Olaiz, Melchor, Iri-

goyen, Vergarés y otros, pues, dada la envidiable categoría de dichos jugadores, quedaba desde luego asegurado el éxito de la nueva Empresa. Desde este último punto regresó á Bilbao, donde, jugando todo un año, reverdeció sus antiguos laureles, hecho ya un jugador de cuerpo entero, hasta que Madrid, el Madrid profesional, que da y quita glorias á los merecedores de ello, al reclamarle para reforzar su cuadro, sancionó cumplidamente, al verle jugar por dos años consecutivos, la justa fama en tan buena lid conquistada. Durante el verano de este último año (1907), pudo competir ventajosamente, en los Frontones de Bilbao, Biarritz y San Juan de Luz, con los mejores profesionales de aquella época, y buena prueba de ello fueron los innumerables partidos ganados á los que regresaban de cumplir sus compromisos con las empresas de la Habana y México, los cuales, dicho sea en justicia, eran siempre los mejores jugadores. En Septiembre

pasó á Italia, durando su estancia en Turín unos tres meses, en los que, progresivamente, fueron viéndose sus grandes adelantos sobre pelotaris de la categoría y fama de Illana menor, Muchacho, Arana, Modesto y demás. En este tiempo, Teodoro había adoptado el juego de zaga, abandonando el del dentro. Una corta temporada de dos meses de trabajo en Madrid, fué lo suficiente para que la Empresa de Barcelona le ajustara para el Frontón Condal, donde hizo su presentación en Febrero de 1908, jugando y ganando fácilmente el partido que, con su compañero Chapasta, disputaban á los pelotaris Sastre y Aremayo.

Con Ituarte, y llevando de contrarios á Cecilio é Illana, levantaron nuevamente la afición en Madrid, ya algo decaída, por la poca limpieza en el juego de los profesionales.

En suma, Teodoro, joven, casi un muchacho, ha conseguido, por sus inmejorables condiciones, envidiable lugar entre las eminencias pelotísticas de la actualidad.

Además de los retratos de Elías y de Ortiz, publicamos el de D. Federico Gal, el conocido gentleman que tanto se ha distinguido en repetidas ocasiones por su acierto en el tiro al blanco, puesto de actualidad por las fiestas del Tiro Nacional, y el de M. Herman Combes, campeón de la Rudge-Whitworth.



D. Federico Gal, tirador al blanco.



D. Teodoro Ortiz, pelotari bilbaino.



M. Combes, campeón Rudge-Whitworth.

## Exposición Internacional Italiana de Aviación, en Milán.

Consecuentes con nuestro propósito de dar la merecida importancia á las manifestaciones de la locomoción aérea en todo el mundo, publicamos hoy vistas de conjunto y de detalle que el Comité del Salón Italiano de Aviación nos ha facilitado con exquisita galantería, por la cual queremos testimoniarle nuestro agradecimiento. Creemos se inspira en un mal entendido patriotismo el olvido en que deja la prensa de una nación vecina á cuanto no tiene lugar en su país.



Hall central del Splendid Hotel, en el que se ha verificado la Exposición Italiana de Aviación.

La primera exposición de aviación se ha celebrado ya en Italia, gracias á la iniciativa de nuestro querido colega *La Gazzetta dello Sport*, de Milán, en cuyas rosadas páginas han resonado los primeros artículos del redactor Magno, que han encontrado un eco simpático en todos los centros de Italia interesados en la aviación y el automobilismo. El *Splendid Hotel* ha proporcionado su magnífico hall y allí han ido acudiendo fabricantes é inventores en número muy considerable y casi todos italianos.

En una primera apresurada visita, este carácter es el que más impresiona; el predominio de los expositores italianos, que, ó bien estaban ya preparados ó han hecho milagros de rapidez para presentar planos, modelos reducidos, motores, etc. Los aparatos completos en gran tamaño son pocos; en compensación, los motores son muchos, y abundantísimos los proyectos y tipos pequeños, todos italianos.

Hablemos ante todo de los motores, en los cuales ha conquistado Italia justo renombre. La casa Fauser, de Novara, expone dos motores *Anzani*. Uno, á tres cilindros, tipo *travesía del Canal de la Mancha*, del cual ya dimos dos vistas en la página 347 de esta revista, y el otro á cuatro cilindros, con circulación de agua. La casa *Bianchi* tiene expuestos dos motores, ambos de á 4 cilindros: uno para dirigibles, de 150 HP y otro de 18-24, para aeroplanos. Los motores *colorni*, de Mantua, son verticales, á ocho cilindros, acoplados en dos grupos lineales de cuatro cilin-

dro; las válvulas de aspiración son automáticas y las de escape regidas por dos árboles. Mediante una disposición especial, las dos hélices, que hacen funcionar este doble generador, seguirían funcionando ambas, aún en el caso que una de las mitades se parase.

Los constructores de los famosos automóviles *Isotta-Fraschini* exponen un motor de ocho cilindros, con depósito de engrasante debajo del carter. Los cilindros van unidos en cuatro grupos de dos y opuestos en ángulo. Otra casa automovilística, la *Fiat*, expone dos motores, con cilindros por parejas fundidos en pares.

En otro stand figura, condecorado con una cinta de colores italianos, el motor *Rebus* con que Calderara se levantó en Brescia sobre su biplano Wright y que ganó el premio del Rey Víctor Manuel.

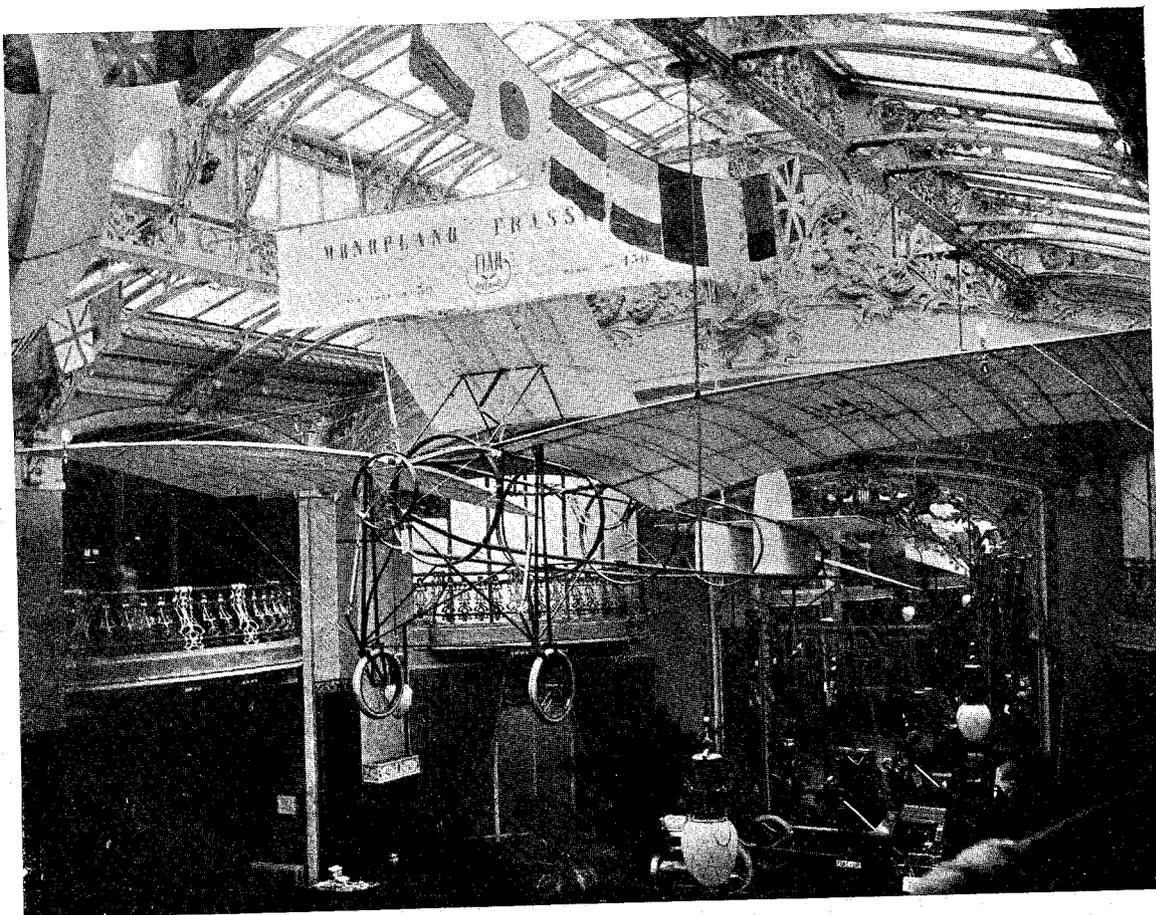
Otros motores interesantes son el *Masiero*, de á cuatro cilindros verticales, para hidroplanos y canotes automóviles. El carter del motor forma un solo bloque con el carter del cambio de marcha; el *Moto-Rève Italiano*, y el *Itala*, que está montado sobre el biplano *Voisin*, construido en Italia por la sociedad A. V. I. S. (Ateliers Voisin de l'Italie Septentrionale), cuyos directores son los ingenieros Thouvenot y Galli. Además de este aeroplano, sólo otros tres figuran completos y en su verdadero tamaño, en la Exposición: la *Signorina*, de Bossi e Moiola, el monoplano *Frasinetti* y el biplano *Radici*.

*La Signorina* es la reproducción de la Libélula de Santos-Dumont, de dimensiones ligeramente aumentadas, para poder levantar pesos más considerables que el del inventor brasileño, que no llega á los 50 kilos.

La F. I. A. M. (Fabrica Italiana di Aerostati, Milano) presenta un monoplano Frassinetti, de su construcción, de cuyo aspecto pueden juzgar los lectores por la fotografía adjunta, y que seguramente resultará en la práctica defectuoso, por la disposición cilíndrica del cuerpo fusiforme.

El biplano Radici recuerda el Wright. Tiene dos hélices, timón de profundidad anterior y de dos planos, para la inclinación lateral dos atletas, unidas al borde posterior del gran plano inferior y regidas por pedales. El volante de dirección es de eje horizontal y el timón de profundidad puede girar tanto entorno de un eje horizontal perpendicular á la dirección del movimiento de avance, como entorno de otro eje que tiene esta misma dirección.

Entre los modelos y planos merece citarse el *Aerologistaoplano*, del cual dice su autor, el turinés Virginio Florio: «Sabido que un metro cúbico de hidrógeno tiene una fuerza ascensional de 1203 gramos, si tomamos p. e. 200 metros cúbicos de este gas, tendremos una suspensión de unos 240 kilos. Ahora bien, si dentro de las alas de un monoplano, á las cuales se dé la forma conveniente, se inyecta este volumen de gas y se hace que el peso total de este aparato no pase de los 240 kilos, tendremos prácticamente la fuerza de la gravedad anulada en absoluto y el monoplano en equilibrio en cualquier punto del espacio, desapareciendo en absoluto todo peligro de caída, aun en caso de paro absoluto de los propulsores.»

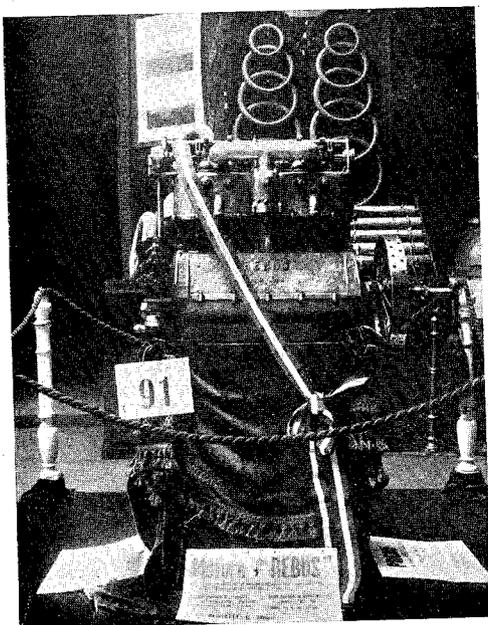


Del Salón de Aviación, de Milán. El monoplano Frassinetti.

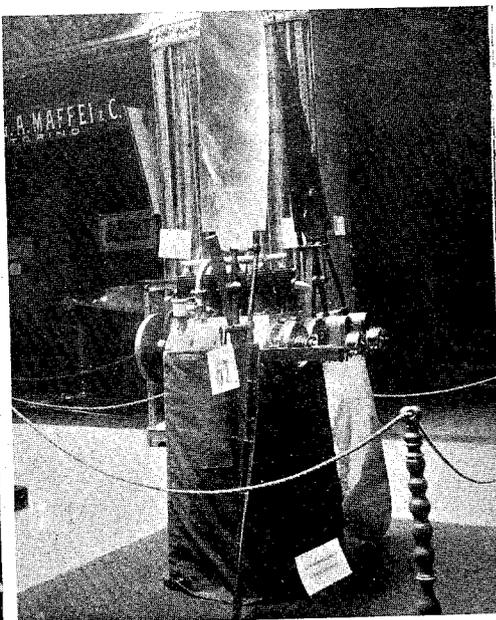
El modelo de Florio tiene las alas en forma de cajas de tela engomada, cuyo corte es triangular, viniendo á resultar cuñas afiladísimas que oponen al aire tan poca resistencia como el más delgado de los planos. Las hélices son dos.

Ahí van otros nombres: *Aerocar Negri*, Ornitigstero; *Albatross Malerba*, biplano de doble cola; *Triplano Gex*, con cola estabilizadora tipo corneta de Hargrave; *Monoplano Breschi*, cuyo autor es un teniente coronel de artillería, y otra infinidad de proyectos y diseños, desde los más estudiados y científicos hasta los más fantásticos.

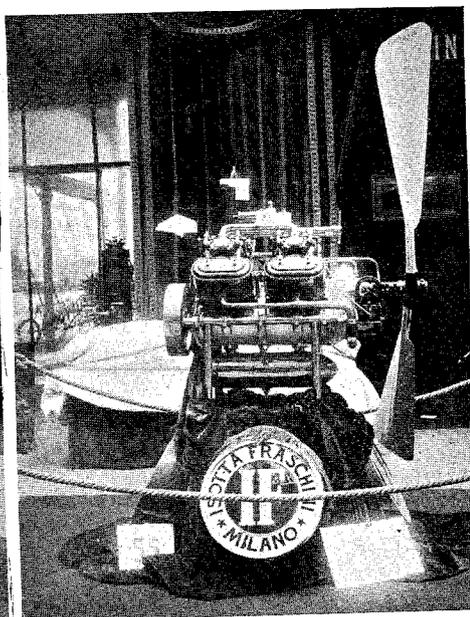
Para terminar, mandamos todas nuestras felicitaciones á los valientes propagadores de la aviación en Italia, á la popular *Gazzetta*, que, con su acción continua y fecunda, tanto ha contribuido á la difusión del sport en Italia y tanto hace ahora por la ciencia y por el sport nuevos. - P. R.



El motor de aviación «Rebus», invención del ingeniero Buzio, fabricado por la casa Restelli y Compañía.

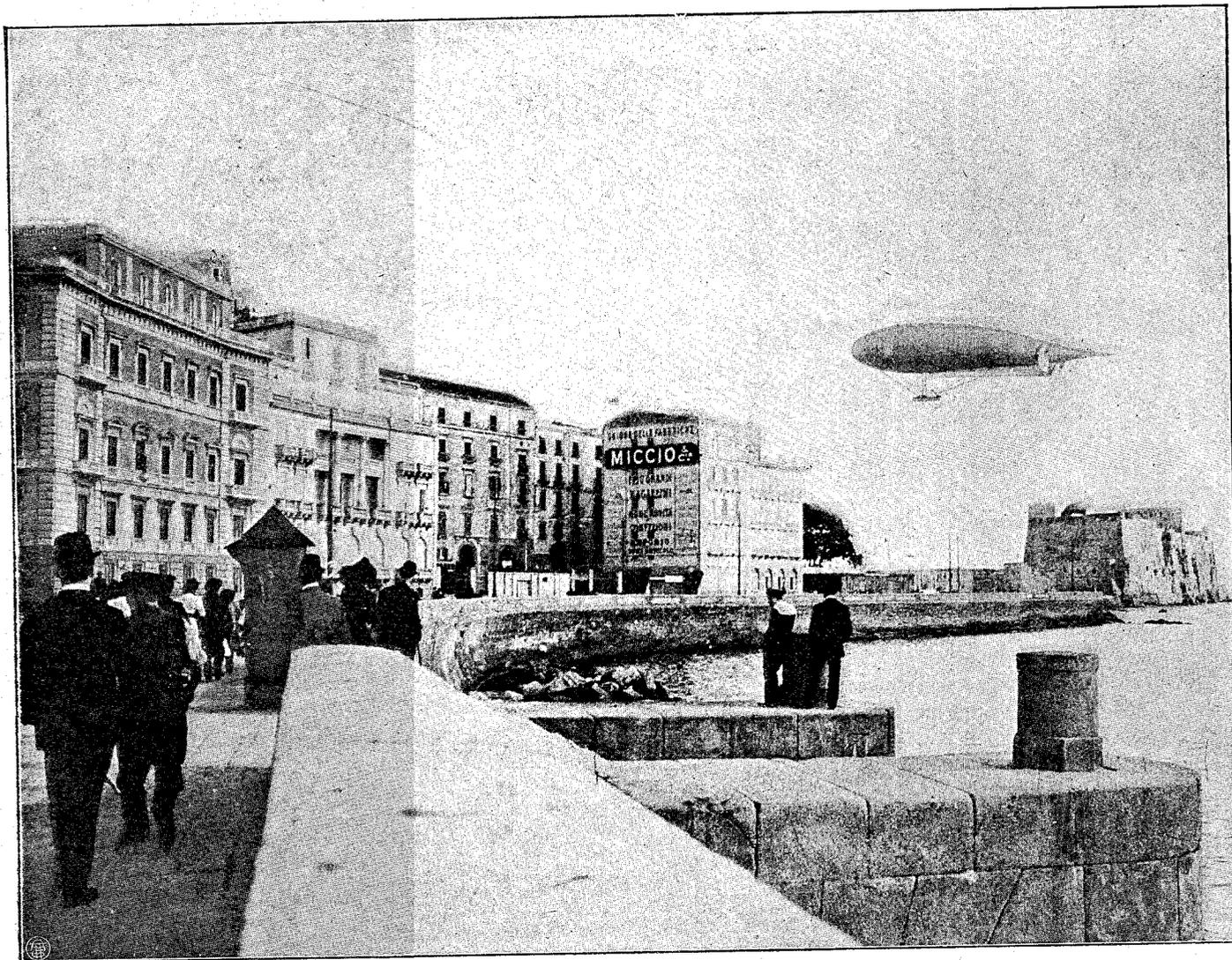


El motor Bianchi, que puede accionar indiferentemente dos hélices ó una.



Motor de Aviación de la casa constructora de automóviles Isotta Fraschini: 8 cilindros opuestos en ángulo, 60 caballos.

## Los dirigibles militares : El "1 bis", del ejército italiano.



*El dirigible militar italiano «1 bis» evolucionando sobre el Castello dell'Ovo, de Nápoles, durante su gran viaje de 500 kilómetros de Roma á Nápoles y regreso.*

Con justicia se declaran los italianos llenos de orgullo por la completa felicidad con que se han multiplicado las pruebas del dirigible militar con que cuenta ahora aquella nación, gracias á la iniciativa del Rey, y cuyos resultados sólo los supera lo mejor de lo que han obtenido los alemanes.

Los primeros estudios se hicieron por el Cuerpo de Ingenieros militares en 1905. El coronel Moris, sabiendo que podía contar con dos oficiales de grandísimo valor, los capitanes Crocco y Ricaldone, pidió al Ministro de la Guerra medios materiales para estudiar y construir un dirigible y, no encontrando en los centros oficiales gran ayuda, hizo que la noticia de su proyecto llegase al Rey Víctor Manuel, tan devoto de su país como amante del progreso, y éste prohibió inmediatamente la idea, haciendo que el apoyo que el proyecto necesitaba le fuese inmediatamente prestado, no regateándole subvenciones ni colaboraciones de ninguna clase.

Hay que advertir que, por entonces, ya hacían sus pruebas los dirigibles franceses y alemanes; pero, á pesar de eso, se necesitó todo un año de grandes fatigas y costosos experimentos para decidir al Gobierno á la construcción de un dirigible.

Sobre los resultados del primer dirigible fué construído el actual *1 bis*, que es mayor de cubicación que su antecesor y tiene además el globo dividido en siete compartimientos.

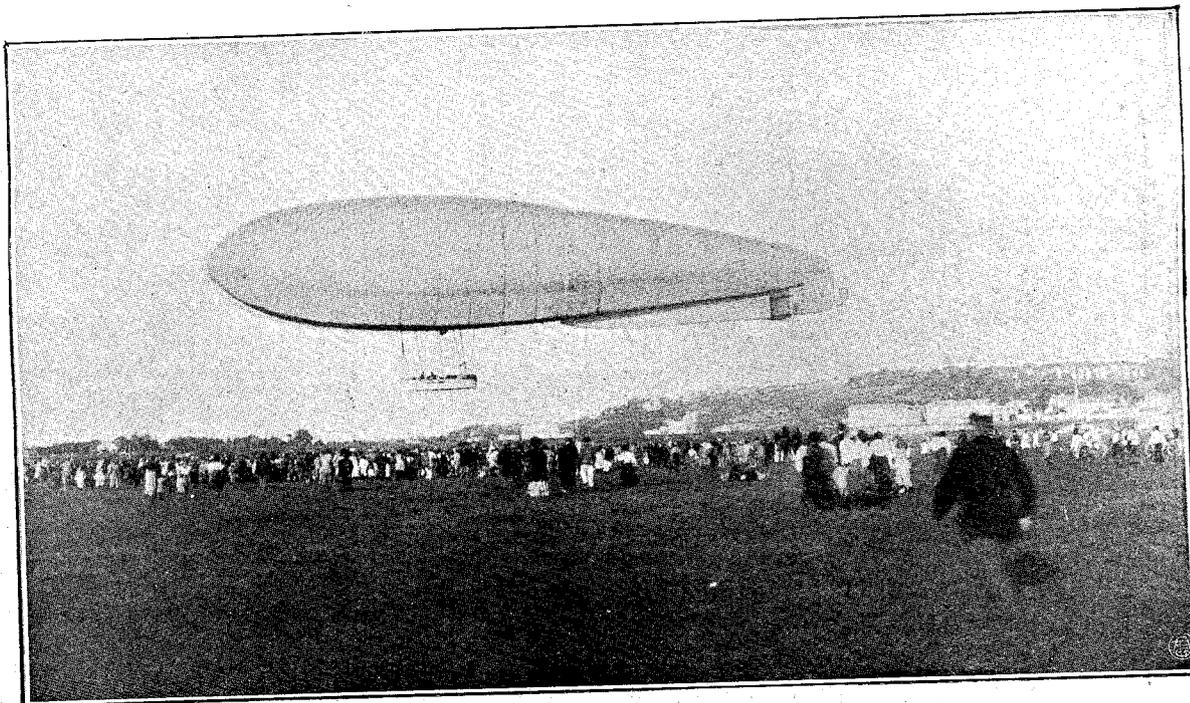
La forma del *1 bis*, es la de un cigarro puro, teniendo la

proa donde el puro se enciende; más cerca de éste que de la popa está suspendida la barquilla, que es de madera y construída en forma de lancha de vapor, dentro de la cual van el motor y todos los aparatos de dirección del globo y de comprobación de sus movimientos : brújula, reloj, termómetro, barómetro, etc.; en la parte delantera van rollos de cuerdas que pueden hacerse servir, si el caso llega, como *guide-rope*; las hélices son dos, á dos paletas, colocadas arriba y afuera de la barquilla, y la dirección se obtiene por medio de dos volantes opuestos en ángulo recto y que mueven una serie de planos colocados al extremo posterior del fusiforme y debajo de éste; tienen un aspecto parecido entre la cola del Zeppelin y la parte delantera de un biplano Voisin.

La prueba más sensacional de este aparato ha sido el viaje de Roma á Nápoles y regreso, sin el menor incidente, en 31 de Octubre, con general estupefacción de las poblaciones por sobre de las cuales pasaba el enorme pez volador de plateada piel, que rivalizaba, en regularidad de movimientos, en agilidad y en soltura, con el más seguro de los vehículos terrestres. Un recorrido de más de 500 kilómetros, durante el cual no ocurrió el más ligero incidente, constituye un verdadero record en cuanto á los dirigibles se refiere. He aquí las palabras que esta hazaña inspira á Valentino Lardi, redactor de nuestro querido colega «La Stampa Sportiva», que nos ha facilitado todos los datos para la presente información :

«Octubre moría con un día lánguido, flotaban en el aire todas las sensualidades del Otoño, todos los cálidos alientos de la Naturaleza moribunda. Y el crustáceo de plata, el maravilloso dirigible, designado con una fórmula matemática, salió á reflejarse en una de esas lagunas tranquilas que han hecho famoso el Lacio, salió a celebrar una hermosa fiesta de vida. Y en el aire de oro, el monstruo magnífico, el siluro invencible navegó, con el viento y contra el viento, á lo largo de las desnudas playas neronianas del Tirreno, hasta el golfo Partenópeo, arrancando por todas partes gritos de entusiasmo, de vida y de victoria.

«Y las multitudes meridionales, que lo ovacionaron, no sospecharon en él al homicida de la noche! En las aguas napolitanas se encontraron por primera vez los dos adver-



El dirigible italiano en el campo de la Plaza de Armas, de Roma.

sarios de mañana, el acorazado y el dirigible se saludaron en un día de fiesta y de paz; quizás de la nave volante italiana algunas flores cayeron sobre los buques de guerra franceses. Un día, quizás, Dios no quiera, caerán de él no flores, sino máquinas de guerra, instrumentos de destrucción y de muerte. En el golfo magnífico, cuna de mórbidas languideces, los rivales se vieron por vez primera, y funestos presentimientos acometieron seguramente á ambas tripulaciones.

«... Después, en Roma, rompiendo la neblina que cobijaba la tierra, el dirigible se paró sobre la Plaza de Armas y los reflejos plenilunares lo hicieron casi fosforescente. El monstruo tenía sed y bebió algunos bidones de esencia, á manera de cordial poderoso apresuradamente ingurgitado por el postillón. Bebió, quiso saltar de nuevo hacia sus tenebrosos dominios y sus brazos de aluminio se agitaron locamente, ciegamente, y entre ellos se encontró el cráneo de un oficial meritísimo que, en cumplimiento de su deber, alejaba á la multitud espectante del peligro en que él mismo tenía que sucumbir.»

En efecto, el teniente de ingenieros Pietro Rovetti murió instantáneamente, atraído quizás por el vacío formado en el centro de la hélice. Y el *1 bis* regresó á su hangar de Bracciano, en medio de la noche. Esta horrible desgracia, que añade una víctima más á las que ha hecho la conquista del aire, ha producido en Italia profunda sensación.

A principios del presente mes, el coronel Moris invitó á varios diputados en el hangar de Bracciano, para anunciarles el comienzo de la construcción de la flota aérea. Entre los presentes estaban el Sr. Marcora, presidente de la Cámara; el Sr. Podestà, questor; el Sr. Finali, vicepresidente del Senado, y muchos diputados y senadores, ante los cuales el coronel comandante de la brigada especial dijo:

«En la última prueba, se ha podido registrar que la máxima velocidad alcanzada ha sido de 53 kilómetros, la mejor para dirigibles. Después de 14 horas y media de navegación, se habrán gastado sólo 80 kilos de lastre. Cuando el aerostato tomó tierra en Roma, de vuelta de Nápoles, tenía aún 200 kilos de arena, que, si hubiesen sido de bencina, se puede calcular que hubiese podido mantenerse en el aire otras 10 horas, haciendo en las 24 del día unos 800 kilómetros. Con una cabida tan pequeña, se puede decir que hemos hecho milagros.» Después de un discurso del presidente de la Cámara Alta, se retiraron entusiasmados los parlamentarios.



El teniente de ingenieros militares Pietro Rovetti, muerto por una hélice del dirigible «1 bis».

## El aeroplano como montura de caza.



*Latham, en su aeroplano, pasando por encima de Mourmelon, se dirige al coto del Marqués de Polignac, para tomar parte en la cacería á que ha sido invitado.*

Latham es en París una figura popular. En tiempo de sus numerosos vuelos los curiosos acudían fielmente al Bosque de Bolonia á la hora en que volvía de su campo de experimentación arrastrando el aeroplano con su automóvil y realizaba sus gestas con tal naturalidad, que la confianza de los que le veían se iba hacia él y mil secretas voces le aclamaban ya como futuro rey y despota del mecanismo que hasta ahora tan caprichoso parece.

En 28 de Noviembre añadió á la ya larga lista de sus performances, una hazaña graciosa y de elegante carácter deportivo. Habiendo sido invitado por el Marqués de Polignac, aristócrata distinguido que tan importante parte tomó en la organización de la Semana de la Champagne, á cazar con él en sus propiedades de Berru, cerca de Witry, que dista pocos kilómetros de Reims, habían quedado en que el aviador acudiría á la cita en automóvil, en su elegante *Grégoire*, que guía con maestría sin igual.

En el momento de partir, siendo el tiempo favorable, subió en su aeroplano, atravesó Mourmelon y Reims y se plantó tranquilamente en la propiedad del Marqués, volviéndose después de la caza por la misma vía aérea, con cuatro hermosos faisanes muertos por él mismo.

He aquí, ó poco le falta, un sportsman completo.

## Ensayos de un modelo de biplano inventado por el Sr. Montero.

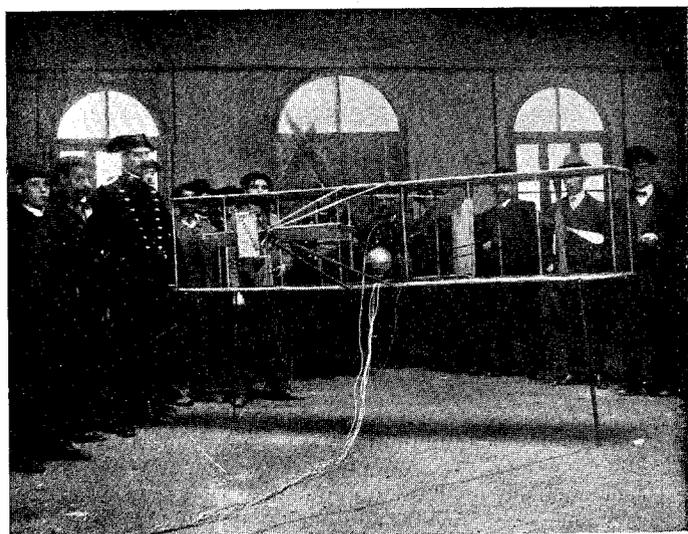
El teniente de la Guardia Civil de la línea de las Pañue-las, D. Daniel Montero, ha ideado un aparato volador, del cual ha construido un modelo, que decidió probar hace pocos días.

En el «Garage» de Mr. Gouere, donde la idea del inventor encontró calor y elementos para traducirse á la realidad, se habían congregado para presenciar las pruebas el coronel de la Guardia Civil del 14.º tercio, D. Julián Fernández Ortiz; el teniente coronel, D. Feliciano de Francisco; el segundo jefe de la Comandancia del Norte, Don Baltasar Fatás; el capitán D. Juan Fernández Songe, varios oficiales y un avispero de periodistas y fotógrafos de todos los diarios, periódicos ilustrados y revistas científicas de Madrid.

El Sr. Montero hizo funcionar el aparato, después de una concienzuda explicación, y el biplano realizó, á la vista de todos, los movimientos que el propio inventor había indicado.

Las pruebas dieron brillante resultado, y todos los asistentes al acto felicitaron calurosamente al inventor y al mecánico de la casa, Mr. Baudry, que ha prestado su concurso con el desinterés del hombre inteligente y convencido de la bondad de una idea.

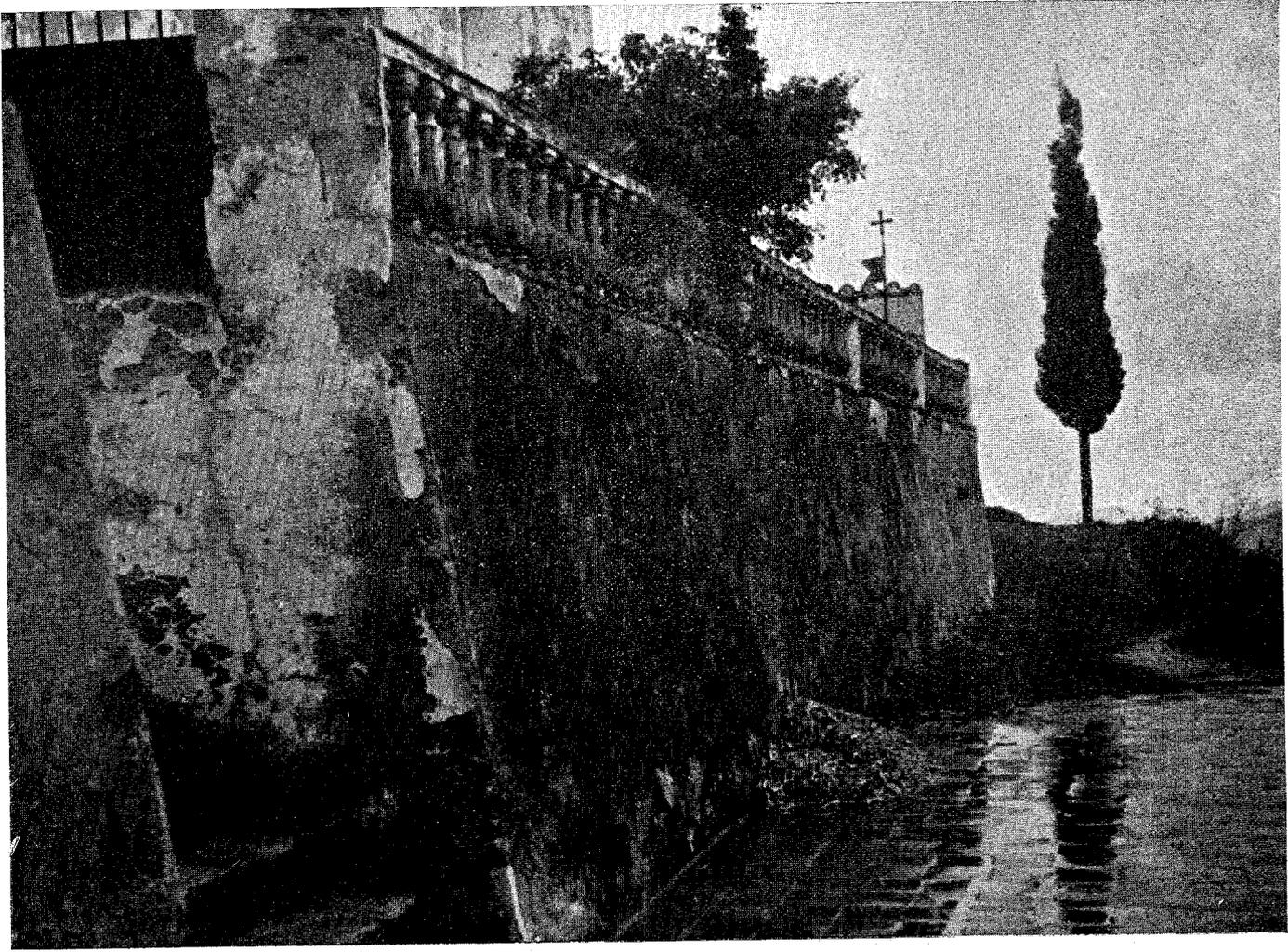
El primer paso está dado. ¿Llegaremos á ver cernerse el «Alfonso XIII». tripulado por el entusiasta aviador?



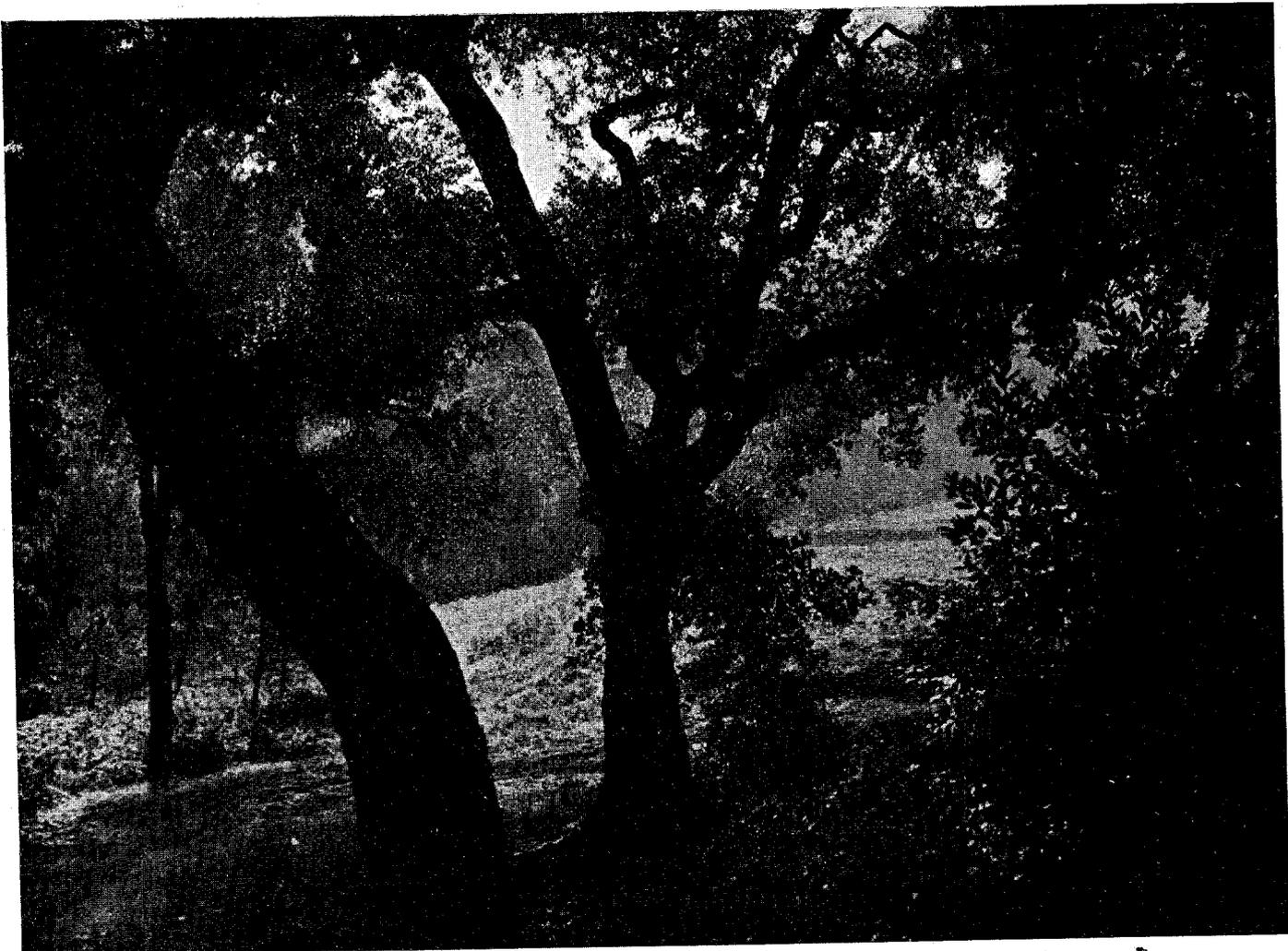
*En Madrid, Don Daniel Montero, teniente de la Guardia Civil, ensaya, con éxito, el modelo de su biplano, ante varios jefes del mismo benemérito cuerpo y muchos periodistas y fotógrafos, que presenciaron estas pruebas con la mayor satisfacción.*

Así lo deseamos cordialmente, esperando poder dar muy pronto noticias detalladas de los triunfos que alcance en el dominio del aire el teniente Sr. Montero.

Recuerdos de una ascensión del C. A. de D. del C. y de la I. al Montnegre.



*Patio de la casa rectoral de Montnegre.*



*En la falda del Montnegre.*

## Excursionismo.

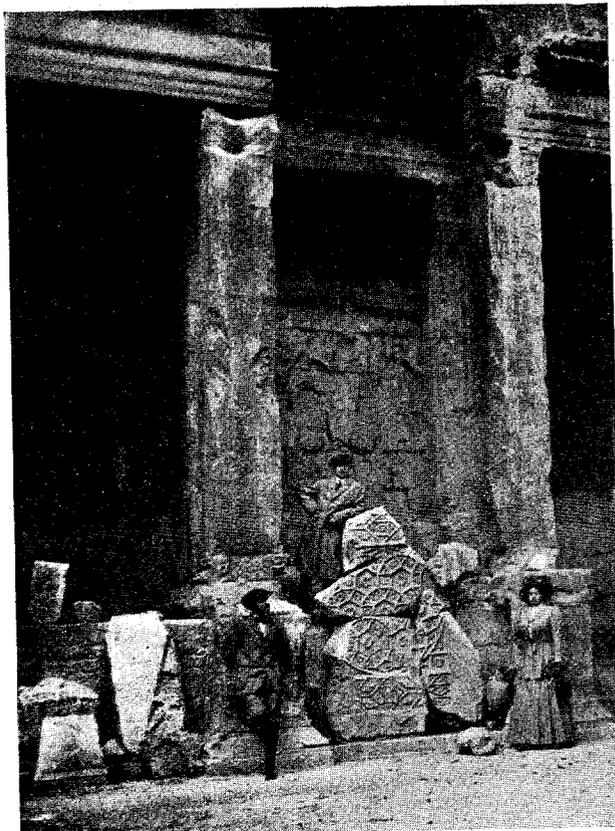


Grupo de socios de la asociación «Joventut Excursionista Avants», de Barcelona.

Esta novel entidad, practica con entusiasmo el sport pedestre, como medio de locomoción para sus frecuentes excursiones higiénicas é instructivas, procurando que dirijan sus paseos personas de competencia que ilustren á los excursionistas sobre la importancia arqueológica y artística de los sitios visitados.

Objetivos de sus excursiones han sido hasta ahora además de los alrededores de Barcelona, el llano del Llobregat y el Castillo de Aramprunyá, con su espléndida miranda y las faldas del Montseny, habiendo recibido, de todas ellas, fotografías interesantes que solo la falta de espacio nos impide insertar.

Ultimamente han hecho una visita de estudio al hospital de San Pablo.



Cortamos de una carta de nuestro querido amigo Don Salvador de Bielsa :

«Os mando una fotografía en que aparezco con mi familia en el interior del templo romano de Venus, en Arles, cuyas ruinas conservan toda la solemnidad, toda la armonía artística del monumento completo.»

Perdónenos nuestro querido amigo que, anticipándonos á su permiso, insertemos este recuerdo de sus espléndidas excursiones automovilistas del verano pasado.

## Crónica.

**Barcelona.**—**FOOT-BALL** : El próximo 26 del corriente, se jugará un gran match internacional entre el «Olympique de Cette» y el «Football Club Barcelona» en el campo de este último en nuestra ciudad. Este partido se celebra en ocasión de devolver la visita que el «Barcelona» le hizo el 1.º de Noviembre.

El día 2 de Enero vendrá el team de la Sociedad Gimnástica Española, de Madrid, para jugar otro gran partido contra el citado club «Barcelona».

En su empeño por acreditarse como el más activo de los clubs barceloneses, no cesa el «Barcelona» en la organización de sus fiestas, destinadas á atraer á su campo un público extremadamente selecto. Nuestra felicitación más entusiasta.

**Barcelona.**—**LAWN-TENNIS** : En 28 de Noviembre tuvo lugar en la Maison Dorée un banquete de despedida al Sr. Eugenio Koettlitz, quien debe ausentarse de Barcelona para ir á dirigir los tranvías de Palermo. Siendo uno de los más notables jugadores del Club Inglés, los principales asociados de todos los clubs tuvieron empeño en testimoniárle su simpatía antes de partir. En los brindis se emitió la idea de reunirse todos en el importantísimo concurso que se efectuará en Bruselas con motivo de la Exposición Universal.

—Han empezado á efectuarse, los jueves de cada semana, en el local del «Catalunya Lawn-Tennis Club» unos agradables tés á las cinco de la tarde, después de la celebración de los partidos. Las señoritas Domínguez, Bartroli, Beristain, Tey, Picavía y otras muchas prestan con su conversación gran encanto á estas selectas reuniones.

—La excursión hecha por la «Secció de Sports y Excursions» del «Centre Autonomista de Dependents del Comerç y de la Indústria» el día 28 último fué únicamente de entrenamiento para los alumnos del gimnasio. Llegados éstos al Llobregat, en el sitio conocido por «Cal Anguilero», comenzóse una serie de ejercicios de salto, carrera, cuerda, etc., con lo que se pasó la mañana muy distraidamente.

—Se ha recibido contestación afirmativa del Sr. Simond, solicitado para que actúe de juez en el concurso de Tennis que la Asociación de Barcelona celebrará en 1910. Con este concurso, dicho célebre referee está completamente comprometido para actuar durante todo el año próximo. Empezará por los famosos partidos de la Riviera en Febrero, terminando en Noviembre en las pistas cubiertas de Inglaterra.

Esto añadirá un aliciente más á los interesantísimos partidos que la Asociación nos promete para primeros de año.

—El día 21 del actual se verificó una excursión organizada por el profesor Sr. Vila con 25 de sus alumnos, los cuales demuestran cada día mayor entusiasmo por este género de ejercicios.

Por el conocido atajo, llegaron á Vallvidrera, dirigiéndose á la Font de la Teula, Font de la Manigua, Ca'n Busquets, Ca'n Galopa y Mas Guimbau, subiendo seguidamente á Santa Creu de Olorde, almorzando en Ca'n Serra y terminando la excursión en el pico de la Creu, precioso mirador que domina todo el llano del Llobregat, parte del Vallés y del Panadés, destacándose la serpenteada línea de ese río desde Montserrat hasta su desembocadura, teniendo al frente las montañas de Brufaganya y Montmell, al

La Sociedad Anónima del Neumático Michelin tiene verdadero interés en poner á su clientela al abrigo de CIERTAS INSINUACIONES que tienden á hacer creer que dicha casa lanza al mercado NEUMÁTICOS DESPROVISTOS DE SU MARCA.

# MICHELIN

NO VENDE MERCANCIAS ANÓNIMAS

Automovilistas, desconfiad pues, de los artículos sin marca QUE SE OS OFREZCAN COMO DE MICHELIN; mejor dicho, rechazadlos sin contemplaciones.

---

Sociedad Anónima del Neumático Michelin

Sagasta, 21 y 23. — MADRID

**FÁBRICA DE BICICLETAS**  
de **J. Reverter**



Único depósito para Cataluña,  
de la acreditada marca B. S. A. de  
la casa

"The Birmingham Small Arms Co. Ltd."

Especialidad y esmero en las  
construcciones á medida sobre pie-  
zas legítimas B. S. A.

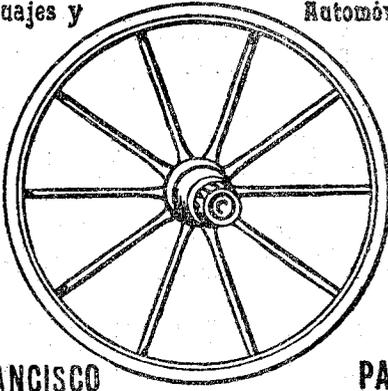
Garantía en toda clase de reparaciones

**Bailén, 85 (entre Consejo de Ciento y Aragón) - Barcelona**

**FABRICA DE RUEDAS**  
PARA

Carruajes y Automóviles

Sistemas sin reparaciones



Garantías

**FRANCISCO PARET**

Gracias, 12.-Teléfono 3754.-Barcelona  
Sucursal: Feijóo, 3.-Madrid



**ESCUDETOS** de señas para bicicletas en metal y en metal esmaltado.  
**INSIGNES** et **MEDAILLES-BRELOGNES** pour primes et reclame.  
**INSIGNIAS** para toda clase de Sociedades.  
**MEDALLAS** para premios y concursos.

Precios excepcionales en cuanto á baratura  
**PÍDANSE CATALOGOS**

**E. KATZ**, Grabador-Editor, 41, Boulevard Voltaire. — PARIS




## Publicaciones de la casa **Leoncio Miguel**, de Madrid

### *Biblioteca de las Artes Decorativas*

- I. **Historia, Teoría y Técnica Ornamental y Decorativa de EGIPTO**, por  
RICARDO AGRASOT. 1 vol. de 210 páginas, con más de 300 ilus-  
traciones.

EN PREPARACIÓN

**Dibujo y Decoración del Alfabeto.**

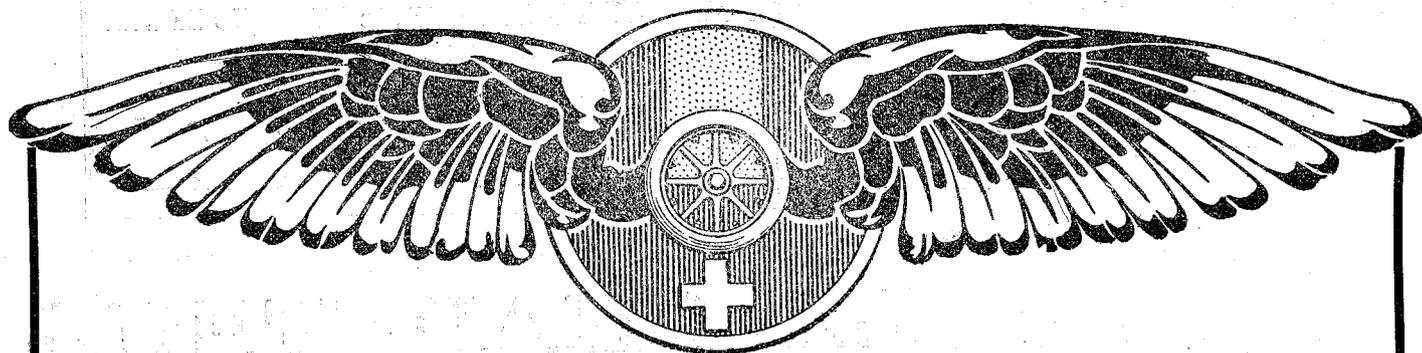
### *Biblioteca de Arte Español*

- I. **Sorolla, su vida y su arte.** Con 100 ilustraciones.

*Publicación del «Club Montanyenc», de Barcelona*

**Sota Terra.** *Reseña de las excursiones espeleológicas del «CLUB MONTANYENC» durante el año 1907 y catálogo de los fenóme-  
nos espeleológicos de Cataluña. Un vol. de 180 páginas ilus-  
tradas.*

Se encontrarán de venta en la Rambla de Cataluña, 75, pral.



Después de los triunfos de la

**"COPA DE L'AUTO" y "MONT VENTOUX"**

LOS

**HISPANO-SUIZA**

alcanzan una nueva victoria en San Sebastián, ganando

**CARRERA EN CUESTA MONTE IGUELDO**

*1.ª Categoría:* 1.º, Derny en 4 m. 9 s.

*2.ª Categoría:* 1.º, Zuccarelli en 3 m. 42 s.  $\frac{4}{5}$

**CARRERA DEL KILÓMETRO EN LLANO**

*1.ª Categoría:* 1.º, Derny en 40 s.  $\frac{1}{5}$

*2.ª Categoría:* 1.º, Zuccarelli en 35 s.  $\frac{2}{5}$

**CLASIFICACIÓN GENERAL DE AMBAS CARRERAS**

*1.ª Categoría:* 1.º, Derny -- *2.ª Categoría:* 1.º, Zuccarelli

**LA HISPANO-SUIZA**

**FÁBRICA DE AUTOMÓVILES**

Calabria, núm. 59. — **BARCELONA**

**AGENCIA LA UNIVERSAL, de MARIANO LLUCH**

Sucesor de Antonio Lluch.-Fundada en 1862

Barcelona, Princesa, 42.-Portbou-Cerbère (frontera franco-española)

**TRANSPORTES GENERALES, CAMIONAJES, TRÁNSITO Y ADUANAS**

Precios alzados de transportes y derechos.-Corresponsales España y Extranjero

Agente de la Exposición Universal de Barcelona,

en la frontera y las aduanas de Portbou-Cerbère

**LE CHAUFFEUR**

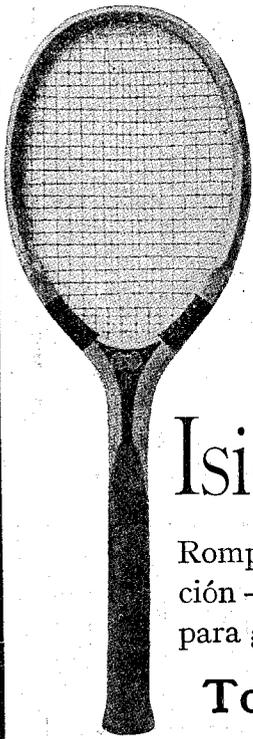
Gran casa especial para la venta de toda clase de accesorios para

**CICLOS Y AUTOMÓVILES**

Depósito de FAROS Y NEUMÁTICOS de las mejores marcas

AVISADORES, BOCINAS ELÉCTRICAS Y SIRENAS

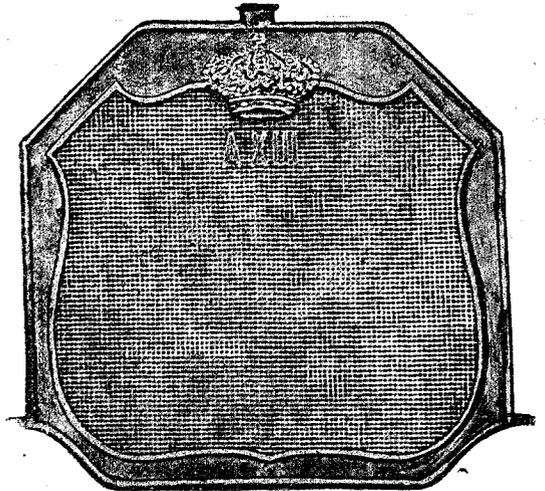
Ultimos modelos de París en Velos-Lentes, Gorras y Cubre-polvo para Señora y Caballero

**POSTE DE CARGA ELÉCTRICA**Rambla de Cataluña, 24.-**BARCELONA****Juegos de Sport  
JARDÍN Y SALÓN**

RAQUETAS PARA

**Lawn-  
Tennis****Isidro Palouzié**

Rompecabezas-Juegos de instrucción - Teatros - Capillas - Artículos para gimnasia-Croquets-Tiros, etc.

**Torres, 4.-GRACIA****Fábrica de Radiadores  
RICARDO COROMINAS**

Reparación de Faros, Bocinas y toda clase de piezas del ramo de Metalistería

Torrente de la Olla, 43-45.-Teléfono 3633.-**BARCELONA****AUTOMOTORES AMERICANOS**

Automóviles MITCHELL. Sucursal en París para la venta de coches y piezas de recambio.

Motores á gasolina, marítimos é industriales.

Lanchas automóviles de las casas GRAY MOTOR Cº y ROCHESTER GAS ENGINE Cº

Bicicletas y Motocicletas de las mejores marcas.

Freno contrapedal HÉRCULES y demás accesorios.

Se facilita en condiciones ventajosas cualquier otro artículo norteamericano.

Se mandan catálogos gratis.

**ROSELLÓ Y MAS**

Comisionistas

Balmaes, 124  
**BARCELONA****OFFICE DES INVENTIONS  
L. DUVINAGE**

10, Avenue des Nerviens (Rue de la Loi)

**BRUXELLES**Dépôt de brevets et marques de fabrique de tous pays.  
Vente et achat de brevets.

PUBLICATION DE LA MAISON:

"Journal des Inventeurs et Bourse de l'Industrie"

MENSUEL

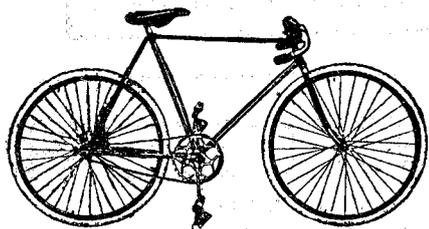
3 FRANCS L'AN

AGENCE A PARIS: 39, Avenue de la République, Dr. G. PETIEAU  
Téléphone, 901-82

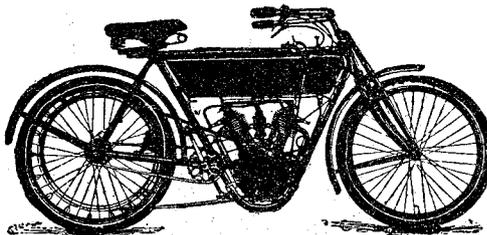
**BICICLETAS, MOTOCICLETAS  
AUTOMÓVILES**

# L'ALBATROS

La mejor de las grandes marcas



8 MEDALLAS DE ORO  
y 4 GRANDES PREMIOS  
en las Exposiciones

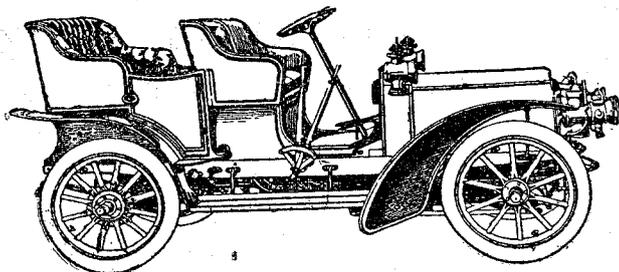


Máquinas de carretera,  
carreras y lujo.

Bicicletas desde 130 francos.

Motocicletas  
desde 475 francos.

Tricards desde 1000 francos.



Ocasiones, Motores,  
Accesorios, Piezas sueltas,  
Catálogo franco.

Coches automóviles  
desde 2,500 francos

**H. BILLOUIN** INGENIERO  
CONSTRUCTOR

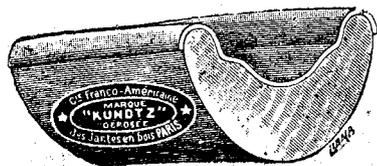
104, Avenue de Villiers.—PARIS (Francia)

## Caja de Préstamos LA BARCELONESA

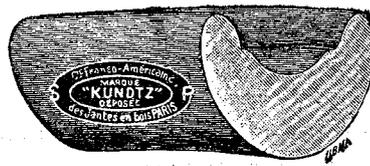
Santa Margarita, 3, entresuelo (esquina Unión)

Grandes cajas de hierro incombustibles, para guardar alhajas y objetos de valor

## Cie Franco-Américaine des Jantes en Bois



VENTAS AL POR MAYOR  
40, rue de l'Echiquier.—PARIS  
y en las casas comisionistas



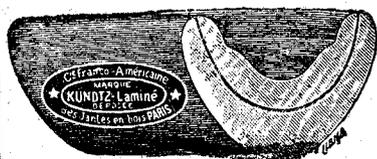
TALLERES EN MERI-SUR-OISE (FRANCIA)



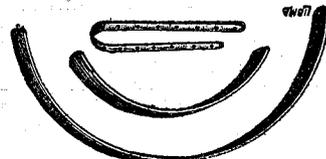
**LLANTAS DE MADERA  
PARA CICLOS**



Guardabarros de madera Guardacadenas

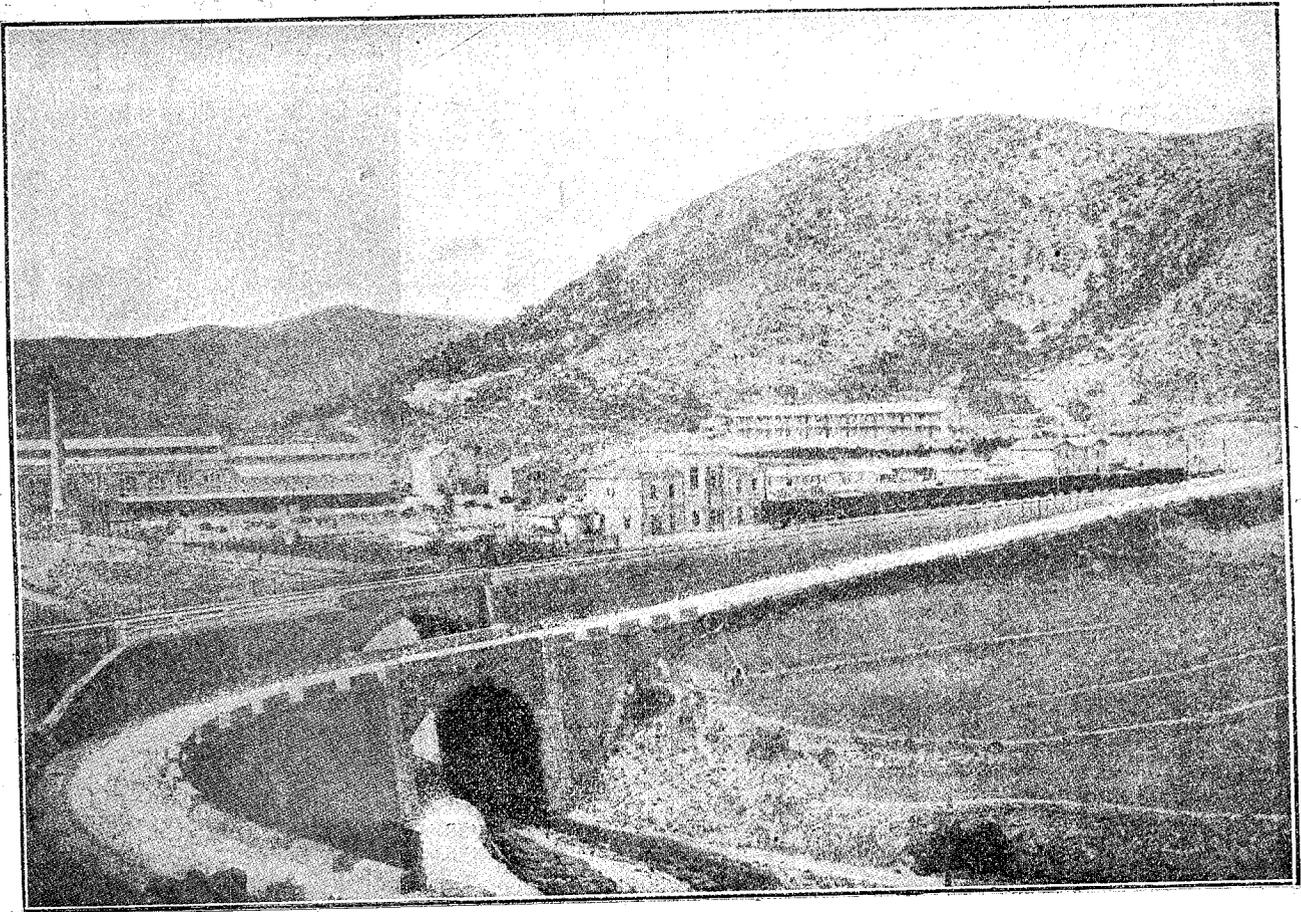


ÚNICO CONCESIONARIO  
para la fabricación en Europa



DE LAS

**Kundtz, Plymouth, Fairbanks, Boston**



# FÁBRICA DE CEMENTO PORTLAND Y CAL HIDRÁULICA

en Vallcarca (costas de Garraf) próxima á Sitjes

DE

## M. C. Butsems y Fradera

Proveedores efectivos de la Real Casa

Portland natural claro y oscuro. — Grappier blanco  
Portland artificial. — Cal hidráulica. — Cementos de fraguado lento y rápido

Estos materiales están admitidos  
y se emplean actualmente en varias obras públicas de importancia

### FÁBRICA DE MOSAICOS HIDRÁULICOS

Piedra granito y mármol artificial. — TUBERÍAS y demás aplicaciones de cemento en Barcelona

Despacho: Pelayo, 22. BARCELONA

Agencia para Cataluña:

Princesa, 59, pral.

BARCELONA

# PALMER

## Economía y eficacia

### en los Neumáticos

Es neumático económico, aquel que cuesta menos por kilómetro recorrido, á consecuencia de durar más tiempo que los demás:

**PALMER** tiene mil testimonios que le acreditan esta cualidad.  
(Léanse los publicados en el último catálogo).

Es neumático eficaz, el que posee las mejores condiciones de uso, el que es veloz en la marcha, el que proporciona economía de esencia y particularmente, el que evita con seguridad las patinaduras en caminos nevados, helados ó cubiertos de lodo, en invierno como en verano.

Todos los consumidores de Palmer reconocen en él estas ventajas.

**El neumático PALMER por lo tanto es económico y eficaz en el verdadero sentido de la palabra.**

Agencia

para Cataluña:

Princesa, 59

pral.

BARCELONA

# Los Deportes

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Rambla de Cataluña, 75, pral.  
BARCELONA

Redacción en MADRID:

Hortaleza, 17, 1.º, izquierda

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

España, un año. . . 10 pesetas  
Extranjero, un año. . . 13 francos  
Número suelto, 50 céntimos  
» atrasado, 75 »

## ANUNCIOS

Solicítense tarifas.

PAGOS POR ADELANTADO

LOS DEPORTES se venden  
en toda la Península y demás países  
de lengua española

CORRESPONSALES:

### ESPAÑA

ALCOY.—D. José I. Candela.  
ALICANTE.—D. M. Cantos, fotógrafo.  
AVILES.—D. José M.ª Co de Triola, calle General Lucuce, 16, pral.  
BILBAO.—D. José M.ª Ancin, Achuri, 24, 3.º  
CORUÑA.—D. Enrique Fernández Roel, Orzan, 106, 1.º  
HUELVA.—D. Antonio Fernández y D. Juan Contione, Alfonso XII, 6.  
MURCIA.—D. Miguel G. Peña, Paseo Marqués de Corvera, 27.  
SABADELL.—D. Juan Piñer, Graça, 12, librería.  
SAN SEBASTIÁN.—Sr. Frederic, fotógrafo, Vergara, 15.  
SEVILLA.—D. Ramón Delclós, Otumba, 14.  
SITGES.—D. Joaquin Benaprés.  
TARRAGONA.—D. Guillermo Tarin, Unión, 23.  
TARRASA.—D. Miguel Sánchez, Norte, 20.  
VALENCIA.—D. Vicente Pastor, Victoria, 11, pral.  
VILLANUEVA Y GELTRÚ.—D. P. Soler Bertot, calle del Progreso.  
VICH.—D. José G. Puigvi, Riera, 13.  
ZARAGOZA.—D. Jesús Blasco, calle de Alfonso, 23.

### EXTRANJERO

ESTADOS UNIDOS.—D. Angel Espoy, Dawson Str., 876. NUEVA-YORK.  
FRANCIA.—D. Domingo Solé, rue Humboldt, 25. PARÍS.  
INGLATERRA.—D. J. Soler, 76, Hallam Street, Portland St. Londres w.  
ITALIA.—D. Paolo Racah. MILÁN.  
PORTUGAL.—CASAL CATALÁ, y D. Alfredo Duarte Rodriguez, rua Coelho, n.º 111. LISBOA.  
REPÚBLICA ARGENTINA.—D. M. Rodríguez Giles, Corrientes, 1379. BUENOS AIRES.  
REPÚBLICA DE CUBA.—D. Juan Arisó, Oficios, 56. HABANA.  
REPÚBLICA DE CHILE.—D. Carlos Brandt, Casilla núm. 104. VALPARAÍSO.  
REPÚBLICA DEL ECUADOR.—Señores Contreras y Valdés, Apartado A. GUAYAQUIL.  
REPÚBLICA MEXICANA.—D. Valentin del Pino, Espalda de los Gallos, 3. MÉXICO.

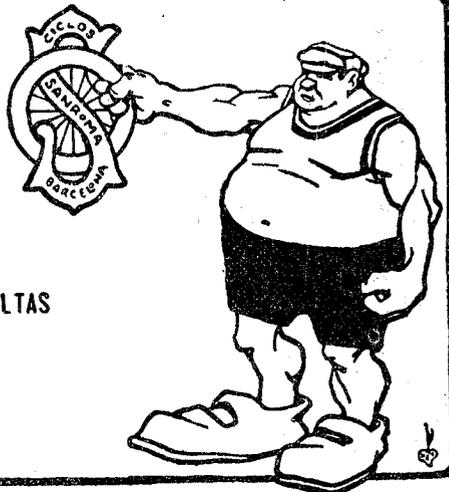
La Dirección de LOS DEPORTES se complace en ofrecer las páginas de esta Revista á todos los amantes del Sport solicitando su colaboración informativa literaria y fotográfica.

El público debe hacerse los periódicos.

Los mejores periódicos son aquellos en que más influye el lector. Serán siempre bien recibidas advertencias, consejos y opiniones.

## CICLOS SANROMÁ

ACCESORIOS. REPARACIONES Y PIEZAS SUELTAS  
Balmes, 62.-Barcelona



## CICLOS OCEAN

Máquinas para coser y hacer medias  
Gran surtido de Accesorios - Piezas sueltas

TALLER DE REPARACIONES

Ventas á plazos y al contado. Casa fundada en 1885

JUAN P. VALIENTE

Despacho: Regomir, 37 y Gignás, 15 - Talleres: Gignás, 16

BARCELONA

PÍDASE EL CATALOGO ILUSTRADO

## CASAS RECOMENDADAS

ANUNCIOS ECONÓMICOS DE GRAN EFICACIA

Pídase tarifa

### HOTELES

REUS.—Hotel de Londres, en la Plaza de Prim.

TARRAGONA.—Gran Hotel Continental: Auto-Garage.

ARENYS DE MAR.—Monte Nello.

### MEDALLA

conmemorativa de la travesía del Canal de la Mancha por Blériot, en bronce, 30 ptas.

### IMPRESOS

En la Redacción de la Revista, tenemos á disposición de quien lo solicite; muestras de carnets, tickets, invitaciones, programas, etc., propios para fiestas deportivas.

### LIBROS

y periódicos deportivos. Pedir catálogos y precios á la Redacción de LOS DEPORTES.

### OFERTAS

VOITURETTE DE CARRERAS, Lion Peugeot, en perfecto estado de funcionamiento, se traspassa á precio económico para adquirir coche de más fuerza.

CARROSSERIE, se cede una en buen estado.

BICICLETA B. S. A., modelo 1908, casi nueva, se vende muy barata.

Norte Montserrat y siguiendo al Este, San Lorenzo y Montseny se destacan, por su altura, y más cerca al Este el Tibidabo, levantándose sobre frondosos valles exuberantes de vegetación. Un gran número de ciudades y pueblos se presentan á la vista del observador llamando la atención los de la cuenca del Llobregat, situados al pie mismo de la montaña en su huerta perfectamente cultivada.

El regreso se efectuó por Ca'n Cuyás y Font de Llevallol.

—La activísima *Sociedad de Atracción de Forasteros* que tantas caravanas de todas las nacionalidades ha guiado en Barcelona, haciéndoles agradable la estancia y duradero el recuerdo de la visita, publicará desde principios del año próximo un espléndido boletín trimestral, por el estilo del órgano del *Touring Club Italiano*, habiendo sido confiado á la redacción de LOS DEPORTES el honroso encargo de formar la crónica deportiva que, por acuerdo de la Junta Directiva, figurará en cada número de esta publicación, prometiendo resultar importantísima.

El espacio y la atención concedidos al sport en revista de este género son la mejor demostración de la realidad ambiente deportivo de la capital catalana.

**AVIACIÓN:** Habiendo tenido el gusto de visitar el hangar que cobija, en el Hipódromo, el aeroplano de D. Francisco Verdaguer, hemos admirado el magnífico aparato á cuyo perfeccionamiento se dedica su autor antes de intentar ninguna prueba, pues no quiere abandonar al azar ninguno de los importantísimos factores que integran el vuelo mecánico.

Las características más salientes del aparato consisten en la hélice, el mecanismo para gobernar los timones y el embrague, que el atrevido inventor ha realizado en condiciones de maravillosa ligereza y gran rendimiento.

El Sr. Vedaguer no intentará ningún vuelo hasta que el aparato esté absolutamente terminado en sus más mínimos detalles.

**TIRO NACIONAL:** Reservamos para nuestro número próximo ocuparnos detenidamente en las importantes manifestaciones de este sport en Barcelona y en Madrid.

**COPA CATALUNYA:** El Comité Ejecutivo se ha reunido ya para estudiar, por de pronto, cuál es el circuito que mejor conviene adoptar para la celebración de la carrera, teniendo por ahora muchas probabilidades uno de los que ofrecen como centro Granollers.

Para ilustrar á nuestros lectores sobre las ventajas de unos y otros, hemos pedido á nuestros corresponsales en las comarcas interesadas detalles y planos, que pensamos dan á conocer en breve.

**AVIACIÓN:** Una comisión de jóvenes muy animosos ha venido á encontramos para pedir el apoyo de la revista para un concurso

de modelos de aeroplano y juguetes voladores, al que auguramos el más lisonjero éxito. La intervención de LOS DEPORTES consistirá, en todo caso, en dar á esta manifestación el mayor carácter educativo posible.

**Villanueva y Geltrú.**—**FOOT-BALL:** Existen en esta población dos clubs dedicados á la práctica de tan saludable deporte, en los cuales figuran principalmente los alumnos de la Escuela Superior de Industrias. El uno lleva el título de «Vulcá Foot-Ball Club» y el otro de «Athletic Foot-Ball Club». Ambos se entregan con afición á un entrenamiento sostenido.

**La Garriga.**—Se habla de la constitución de un Club Ciclista en esta villa, habiendo resultado la idea muy simpática y estando ya muy adelantados los trabajos de organización.

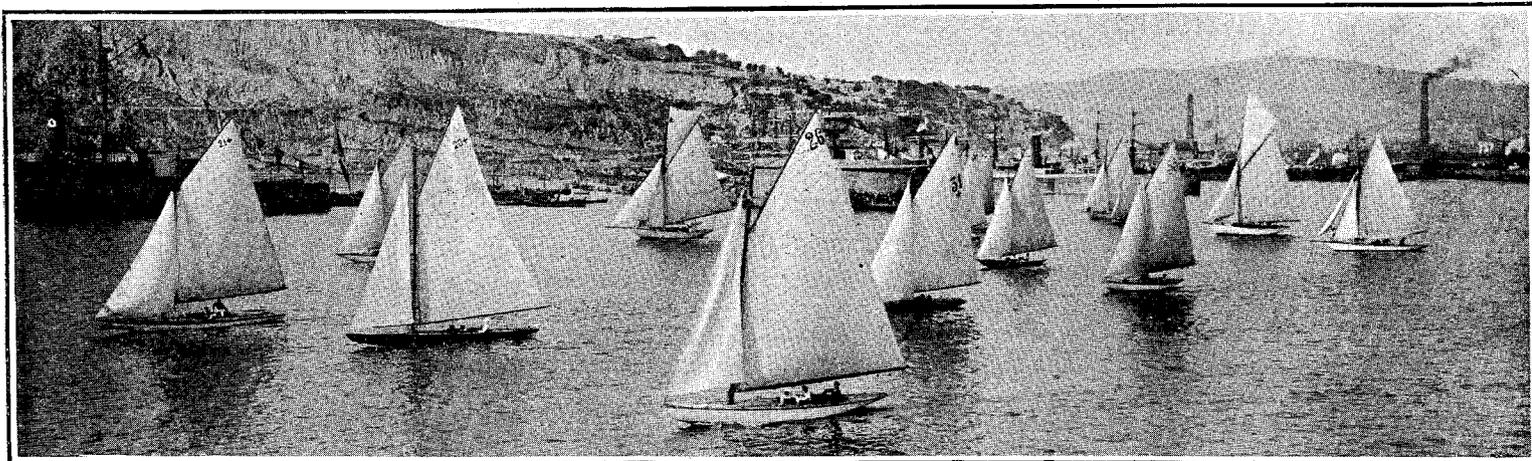
**Bilbao.**—**FOOT-BALL:** El 21 de Noviembre se jugó un partido amistoso entre el equipo de la Sociedad Gimnástica Educación Física y el de la Federación Atlética Vizcaína, que debutaba. El primer tiempo transcurrió sin apuntarse ningún goal, y en el segundo, quedaron vencedores los de la F. A. V. por tres goals á cero. Fueron calurosamente felicitados éstos por su brillante debut.

**Podismo:** Con gran entusiasmo se celebró el día 28 último la carrera á pie de Bilbao á Puente Asna y vuelta (unos 15 km.), en la que se disputaban el Campeonato del Club Deportivo Bilbaino. En primer lugar llegó Federico Castrillejo, que hizo el recorrido en 50 m, 2 s., entrando en la meta cinco minutos después José Etayo. Los demás corredores fueron llegando con intervalos de pocos minutos. El joven Castrillejo fué muy aplaudido á su llegada por lo fresco que entró en la meta, demostrando ser un buen conocedor del sport pedestre y de la madera de los buenos corredores. Resultó una carrera muy interesante, pues además de ser el recorrido algo duro, todos los que en ella tomaron parte eran noveles en estas lides.—J. M.<sup>a</sup> ANCÍN.

**Huelva.**—**FOOT-BALL:** Se ha publicado ya el anteprograma del Campeonato de Foot-Ball de Andalucía y Extremadura, organizado por el Club Recreativo de Huelva y que deberá disputarse durante los días 4, 5 y 6 del próximo Enero. Los premios serán: 1.º, Copa de plata, del Presidente del Club, D. Alejandro Mackay, y 11 medallas de oro, del Comercio de Huelva; 2.º, 11 medallas de plata. El Club que obtenga este año la Copa, queda obligado á disputarla el año próximo con los demás clubs que al efecto se inscriban. Merecen el mayor aplauso los señores que forman el Comité organizador de este campeonato, y en especial el Sr. Presidente, D. W. A. Mackay y el Sr. Secretario, D. Valentín Gilbet, por su incansable actualidad y los sacrificios que se imponen.

Recordamos á nuestros lectores que el plazo de admisión para nuestro Concurso de un Sport nuevo, termina en 31 del presente Diciembre.

Hasta ahora sólo tres memorias se han presentado, y una de ellas quedó desde luego descartada, pues se refiere á un punto demasiado general de educación física.



La alegría de ver á los niños sanos, robustos, fuertes y sonrosados, se consigue únicamente administrándoles  
**SOMATOSE.**

# Los Deportes

Revista quincenal  
de todos  
los sports



Reproducción ampliada de uno de los sellos de 1.<sup>a</sup> serie  
editada por LOS DEPORTES.

